

République Algérienne Démocratique et Populaire

Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche scientifique

جامعة أبو بكر بلقايد
+ⵓⵎⵎⵓⵏⵏⵓⵙ ⵏ ⵓⵎⵎⵓⵏⵏⵓⵙ ⵏ ⵓⵎⵎⵓⵏⵏⵓⵙ
UNIVERSITÉ DE TLEMCEM



Faculté des lettres et des langues

Département de Français

Filière de Français

Mémoire de master

Spécialité **sciences du langage**

Thème :

Le renforcement de l'anglais dans les universités algériennes

Réalisé par : CHIBI IBTISSAME

BELHADJ AFAF

Sous la direction de : M.KHERBOUCHE GHOUTI

Membres de jury :

Président : Mme / M

Examineur : Mme / M.

Rapporteur : M. KHERBOUCHE GHOUTI

Année universitaire : 2022/2023

Remerciements

Tous d'abord, nous remercions Dieu tout puissant de nous avoir donné le courage et la force afin de réaliser ce modeste travail.

En deuxième lieu, nous tenons à remercier notre directeur de recherche monsieur KHERBOUCH Ghouti, pour sa présence, sa patience, ses orientations, ses corrections et ses suggestions qui nous ont beaucoup aidés dans notre recherche.

Nos remerciements vont également aux membres du jury qui ont accepté d'évaluer notre travail.

Ainsi tous les enseignants que nous avons eu l'honneur de rencontrer lors de notre parcours universitaire.

Nous remercions les enquêtés de la recherche pour leur aimable contribution.

Dédicaces

Au nom de DIEU, le tout miséricordieux Je dédie ce modeste travail :

A ma mère,

Avec tous mes sentiments d'amour et de respect. À ma source de tendresse, de douceur et de bienveillance. Ma raison de vivre, qui m'a accompagné durant les moments les plus rudes de ce long parcours de mon éducation.

A mon père,

En signe d'amour, de reconnaissance et de gratitude, celui qui a sacrifié sa vie afin de me voir grandir et réussir dans le parcours d'enseignement.

À mon très cher père qui m'a tant soutenue toute ma vie, lui souhaitant une longue vie pleine de joie et de santé.

À mon frère et ma sœur, aucun mot, aucun signe ne pourront décrire votre implication dans mon épanouissement.

Et à tous ceux qui m'ont aidés de près ou de loin à élaborés cette Etude.

AFAF

Dédicace

Je dédie ce travail à ma source de tendresse

« Mes parents »

*Ceux des êtres qui ont su m'éduquer, qui étaient toujours derrière moi et
qui m'ont poussé à aller de l'avant.*

Chers parents veuillez accepter mes sentiments les plus profonds.

IBTISSAM

Table des matières

Dédicace

Introduction	1
Chapitre 01 : Le paysage linguistique en Algérie	7
1.1. Le paysage linguistique en Algérie	7
1.1.1. L'Arabe	7
1.1.2. La langue tamazigh	8
1.1.3. Le français	9
1.1.4. L'anglais	10
1.2. La politique linguistique	11
1.2.1. La langue	12
1.2.2. Le langage	12
1.2.3. Le plurilinguisme	13
2.2. Le renforcement d'une langue étrangère	13
Chapitre 02 : Cadrage méthodologique	17
2.1. Délimitation du cadre de travail	17
2.1.1. Approches quantitative et qualitative à visée descriptive et compréhensive	17
2.1.2. La démarche à suivre	18
2.2. Présentation du terrain d'enquête	19
2.3. Le choix d'outils d'investigation	20
2.3.1. Le questionnaire électronique	21
2.3.2. Le questionnaire écrit	22
2.3.3. L'observation directe	22
2.4. Présentation de questionnaire	23
2.4.1. Échantillonnage	23

2.5. Les raisons des choix du corpus _____	24
2.6. La présentation du corpus _____	24
2.7. Les difficultés rencontrées _____	24
Conclusion _____	25
Chapitre 03 : Analyse et interprétation des données _____	27
3.1. L'analyse des questionnaires destinés aux étudiants _____	31
3.2. L'analyse des questionnaires destinés aux enseignants _____	35
3.3.L'analyse des réponses aux questions ouvertes : _____	41
3.4.L'interprétation des données _____	42
3.5.Discussion des hypothèses _____	43
Conclusion _____	46
Bibliographie _____	48
Annexes _____	51

Liste des figures et des tableaux

Figure 01 : schéma représentatif du terrain d'enquête _____	20
-------------------------------------------------------------	----

Figure 02: Schéma représentative de la population d'enquête _____	23
Tableau 01 : Représentation de l'appartenance sexuelle. _____	27
Tableau 02 : Représentation de l'appartenance de l'âge des enquêtés _____	28
Tableau 03 : Représentation des spécialités des étudiants _____	28
Tableau04 : Représentation d'opinion des étudiants du renforcement d'anglais dans les universités _____	29
Tableau 05 : représentation du niveau d'utilisation d'anglais _____	30
Tableau 06 : représentation de l'importance d'anglais pour les étudiants _____	31
Tableau 07 : représentation de l'appartenance des langues utilisées à l'université __	32
Tableau 08 : représentation de la nécessité de la matière ESP _____	33
Tableau 09: représentation de choix de langue _____	34
Tableau 10 : représentation de la valeur de la décision étatique _____	35
Tableau 11 : représentation du niveau des étudiants en langue anglaise _____	36
Tableau 12: représentation de l'opinion des enseignants de la séance ESP _____	36
Tableau 13 : représentation de l'amélioration du niveau des étudiants _____	37
Tableau 14 : représentation du niveau de motivation des étudiants pour développer leurs niveaux en anglais _____	38
Tableau 15 : représentation de difficultés rencontrées par les étudiants _____	38
Tableau 16: représentation de la langue utilisée pour réexpliquer aux étudiants à la séance _____	40
Tableau 17: Représentation de la langue utilisée par les étudiants au cours de la séance _____	40

Introduction

L'Algérie est un pays plurilingue¹ qui a connu une croissance notable dans sa situation linguistique. L'Algérie a considéré l'arabe classique comme première langue officielle et le français comme première langue étrangère utilisé chez nous depuis l'indépendance.

Aujourd'hui, la langue anglaise, comme langue universelle, commence à prendre de la place, surtout avec l'apparition des nouvelles technologies. Le peuple algérien s'intéresse à cette langue pour enrichir son bagage linguistique pour communiquer ou pour suivre des études universitaires. Pour cela TAYAB BOUZID le ministre d'enseignement supérieur et de la recherche scientifique a décidé en 2019 de renforcer la langue anglaise au niveau des

¹ L'Algérie est un pays connu par sa diversité linguistique ou il existe plusieurs langues parlées par les citoyens algériens.

universités Algériennes parce que le classement des universités au niveau international se base sur le degré de l'utilisation de langue et le nombre d'étudiants étrangers.

Notre travail de recherche s'inscrit dans les sciences du langage en particulier dans la sociolinguistique plus précisément dans la politique linguistique qui consiste à faire une étude sur le renforcement de la langue anglaise au niveau des universités algériennes.

L'idée de réaliser cette étude nous est venue suite à une consultation d'une vidéo de deux minutes sur la chaîne YouTube EL-BILED TV publié depuis trois ans, le ministre des enseignements supérieurs et la recherche scientifique a expliqué qu'il ne s'agit pas de remplacer l'anglais par le français mais seulement de renforcer cette langue, cette déclaration nous a poussées à traiter le sujet de la politique linguistique.

Etant que des étudiantes en master sciences de langage en langue française, et avec notre prérequis de l'anglais nous étions curieuses de déplacer au terrain d'enquête pour observer la situation des étudiants vis-à-vis cette décision étatique et comment les étudiants des branches scientifiques reçoivent l'information en anglais.

Durant notre présence au département de biologie, nous avons constaté qu'il s'agit d'une séance d'ESP² programme par le Canevas³ aux étudiants pour améliorer leurs compétences langagières en anglais.

Notre objectif est de mettre en relief la façon dont les étudiants des spécialités scientifiques gèrent-ils le renforcement de la langue anglaise dans leur enseignement supérieur.

Ce qui nous motive d'avantage de choisir ce thème c'est notre spécialité qui s'inscrit dans les sciences du langage et cette dernière est une filière de terrain et cela nous donnent plus de motivation d'aller faire des enquêtes de terrain fiables, l'instabilité politique qui fait appel aux difficultés trouvés par les étudiants des branches scientifiques qui sont formés en français et sont obligés de faire des recherches en anglais et les présenter en français.

Notre intérêt est porté particulièrement sur la politique linguistique, c'est toute politique conduite par l'état à propos de consolider la langue anglaise dans les universités algériennes.

Notre travail tente de répondre à la problématique suivante :

- Comment les étudiants des spécialités scientifiques gèrent-ils le renforcement de l'anglais dans leur enseignement supérieur ?

Dans le cadre de cette question principale trois sous-questions nous préoccupent :

- Comment l'anglais va s'imposer dans les universités algériennes ?

² English Specific Purposes : c'est l'utilisation d'une variété particulière d'anglais dans un contexte d'utilisation spécifique et justifiée par les besoins des apprenants

³ Est une proposition dans le cursus de master qui comprend un ensemble d'intitulé de matière selon la spécialité

- Est-ce que la matière ESP (English Specific Purposes) programmée par le canevas permettre aux étudiants d'améliorer leurs niveaux ?

- Quelle est l'attitude des étudiants vis-à-vis de l'anglais ?

Dans le dessein de répondre à ces différentes questions, nous proposons les hypothèses suivantes :

- Une insertion progressive permettrait à l'anglais de s'imposer dans le système éducatif algérien en général et l'enseignement supérieur en particulier.

- La matière ESP ne serait pas suffisante pour améliorer le niveau des étudiants.

- Puisque les étudiants des spécialités scientifiques sont formés en français ils seraient réticents envers l'utilisation de l'anglais.

Pour effectuer ce modeste travail nous élaborons un questionnaire numérique qui contient des questions qui nous permettrons de savoir les problèmes des étudiants dans leurs recherches sur les sites qui publient des articles scientifiques en anglais, et un questionnaire écrit pour savoir comment les enseignants vont appliquer cette décision , notre corpus permet de rassembler des données et des informations fiables à travers nos questionnaires .

Pour cela nous adopterons une méthode à la fois quantitative qui repose sur l'abondance des données qui constituer notre corpus, et qualitative qui repose sur la pertinence (qualité) de ces données.

Notre mémoire se subdivise en trois chapitres: le premier chapitre est centré sur la présentation de paysage linguistique en Algérie, la définition des notions de recherche, la politique linguistique, la langue, le langage, le plurilinguisme et le renforcement d'une langue étrangère.

Quant à le deuxième chapitre nous traiterons la méthodologie adoptée : l'échantillonnage, la justification de choix de corpus, les outils d'investigation et le troisième chapitre contient l'analyse et l'interprétation des données.

Pour finir nous établirons une conclusion générale afin de présenter le déroulement de notre travail et de répondre à notre problématique ; aussi c'est la partie dans laquelle nous allons confirmer ou infirmer les hypothèses.

Chapitre 01 :

Cadrage théorique

Chapitre01 :

Le paysage linguistique en Algérie

1.1. Le paysage linguistique en Algérie

L'Algérie est connue par une grande richesse dans le domaine des langues et sa diversité linguistique, elle représente un cas linguistique unique au tant qu'un vaisseau qui véhicule les spécificités et les interactions culturelles et sociales de la société algérienne dans tous les aspects des activités.

L'enjeu du débat sur le pluralisme en Algérie est lié aux deux enjeux de la politique linguistique et de l'aménagement linguistique, puisqu'il aborde leurs détails et adopte les options

qui sont liées par l'institution officielle (l'État) et l'institution de la société (société civile) qui s'impose comme une réalité influente dans la société.

La situation linguistique en Algérie est considérée comme un mélange dynamique des langues nationales et étrangères qui ont affecté les dimensions culturelles, sociales et cognitives du pays.

L'Algérie est un terrain qui se caractérise par la coexistence d'un large choix des langues principalement l'emploi de l'Arabe, du berbère, du français et de l'anglais. Les langues arabes et tamazight sont parlés par environ 99% des Algériens, 72% parlent en arabe et 28% en tamazight

1.1.1. L'Arabe

L'Algérie est une communauté connue par sa diversité linguistique qui fait de nous des interlocuteurs plurilingues. Cette réalité linguistique est développée suite à une politique linguistique étatique c'est ce que DOURARI désigne en 2003, p, 15 « *Etat monolingue⁴ et société plurilingue*».

Ainsi, la langue arabe est la langue officielle en Algérie depuis la constitution de 1963. L'utilisation de l'arabe est particulièrement nécessaire et obligatoire dans les domaines officiels. Mais ce que l'on remarque dans la société algérienne est le contraire. Autrement dit, le peuple algérien utilise plusieurs langues qui chevauchent entre l'arabe standard, l'arabe dialectal, le kabyle et le français qu'ils considèrent comme une langue de modernité et de civilisation. De ce fait G. GRANGGUILLAUME en 1983, p, 11 affirme que :

« (...) sans référence culturelle propre, cette langue est aussi sans communauté. Elle n'est pas la langue Parlée de personne dans la réalité de la vie quotidienne (...) derrière cette langue nationale, il n'y a pas de communauté nationale dont elle serait la langue tout court, dont elle serait bien sur la langue maternelle »

a. L'Arabe standard

La langue arabe représente une identité, une nation, une affiliation⁵ et une civilisation. C'est la langue du Coran, et du hadith du Prophète, de la poésie arabe, de la civilisation arabe. K.TALEB IBRAHIMI en 1995, p, 186 dit que :

« L'arabisation est devenue synonyme de ressourcement, de retour à l'authenticité, de récupération des attributs de l'identité arabe qui ne peut se réaliser que par la restauration de

⁴ Mon, qui signifie « un », et lingue, qui signifie langue. Donc ce terme veut dire une seule langue.

⁵ Action d'associer ou d'être associé à un groupe

l'arabe est une récupération de la dignité bafouée par les colonisateurs et condition élémentaire pour se réconcilier avec soi-même »

La langue est un élément vital qui établit la compréhension et l'interdépendance entre les membres de la société et les gens dans leurs dimensions culturelles, et avec cette unité le peuple algérien a bataillé pour son identité nationale et son appartenance arabo-islamique. La plupart des citoyens algériens ne parlent pas l'arabe standard ils préfèrent parler en dialecte algérien, à ce propos l'écrivaine IBTISSEM CHACHOU en 2013, p, 17, a cité :« *Les algériens ne parlent pas l'arabe scolaire naturellement, ils apprennent à l'école et l'utilisent (pour l'élite arabisante) dans des situations sociolinguistiques très spécifiques et plutôt rarissimes. C'est le cas pour tous les locuteurs des pays dits arabes, car elle n'est pas leur langue maternelle* ».

b. L'Arabe dialectale

Le Dialecte algérien comme les autres dialectes arabes a connu des changements pour des raisons comme : La présence d'Amazigh comme une langue officielle dans quelques régions et le colonialisme français. J.LECLERC trouve que : « *L'arabe dialectal est la langue maternelle de 72% de la population Algérienne* »

En outre, cette langue ne pourrait pas suivre, selon certains, le développement scientifique et se mettre en place dans l'enseignement. Pour consolider cette idée B.CHIBANE en 2019, p, 20 affirme que: « *Malgré l'importance numérique de ses locuteurs et son utilisation dans des différentes formes d'expression culturelles (le théâtre et la chanson) l'arabe dialectal n'a subi aucune promesse de codification ni de normalisation* ».

Il faut noter que l'accent algérien varie d'une région à l'autre. Il est également défini comme une langue parlée avec un système qui utilise la communication la plus courante dans l'environnement social⁶ découle de la diversité linguistique que le pays a connue au fil du temps.

1.1.2. La langue tamazigh

L'Amazigh est une langue que l'on trouve en Afrique du Nord en particulier en Algérie, où environ 21% des Algériens la parlent. Elle est devenue une langue officielle en Algérie après les modifications apportées par le Parlement⁷ algérien en 2006, bien que la langue officielle en Algérie soit l'arabe mais la langue parlée dans la société algérienne est un mélange de dialecte algérien-amazigh-français.

⁶ Par exemple entre amis, entre famille, entre collègues, dans le quartier, dans un restaurant, au boulot, etc.)

⁷ Le Parlement algérien est une institution législative qui se compose de deux chambres : le Conseil de la nation et l'Assemblée populaire nationale

Aujourd'hui, le tamazight est utilisé dans tous les domaines et son apprentissage est devenu obligatoire. C'est ce qu'explique et affirme CHAKER en 1991, p, 08 :

« Sur l'ensemble de la population algérienne, les pourcentages de l'ordre De 25% à 30% de berbérophones retenu pendant la période coloniale. Sont rejetés comme nettement surévalués, en revanche, les 17.8% de berbérophones que donne le recensement algérien de 1996 sont en dessous de la réalité, en tant état de cause on peut admettre que l'ensemble des berbérophones doit représenter un pourcentage minimum de 20% de la population algérienne ».

1.1.3. Le français

Parmi les conséquences du colonialisme⁸ qui a détruit son identité religieuse et linguistique, la présence de la langue française dans tous les domaines. TALEB IBRAHIMI mentionne en 1997 ,36 : *« Dès les premières années de colonisation, une entreprise de dés arabisation et de Francisation est menée en vue de parfaire la conquête du pays »*

Cette situation a obligé les algériens à utiliser cette langue étrangère, où ils n'avaient pas d'autres choix que de vivre avec ce système obligatoire. Ce que SEBAA explique : *« Lors de la colonisation française (1830-1962), le français a été introduit En tant que langue officielle par les autorités françaises dans L'administration algérienne »*

Dans le même sujet il ajoute aussi *« (la Langue française a été introduite par la colonisation. Si elle fut la langue Des colons, des algériens acculturés⁹utaireminorité scolarisée, elle S'impose surtout comme langue officielle, langue de l'administration et de La gestion du pays, dans la perspective d'une Algérie français »*

Le français en Algérie n'est pas et n'a jamais été une langue que certaines personnes aiment comme italien, l'allemand ou toute autre langue. Il est difficile aujourd'hui de statuer objectivement sur le cas du français en Algérie après plus de 60 ans d'indépendance. Puisque après l'indépendance, les choses ont pris d'autres tournures. T.ZABOOT explique en 1989,p,91 : *« La langue française a connu un changement d'ordre statutaire et de ce fait, elle a quelque peu perdu du terrain dans certain des secteurs où elle était employée seule, à l'exclusion des autres langues présentes dans le pays, y compris la langue arabe, dans sa variété codifiée »*

⁸ L'Algérie a vécu une période difficile à cause de de l'ennemi française qui a anéanti la société algérienne en général et son identité linguistique en particulier)

⁹ Se dit de celui qui ne possède qu'une faible culture

En Algérie (seulement et peut-être quelques anciennes colonies françaises en Afrique) il y a une différence entre connaître le français et être un francophone¹⁰. La maîtrise du français ne suffit pas de donner un statut social. Vous avez besoin d'un bagage rempli d'héritage culturel, psychologique et de civilisation française où l'incompétence de parler le français provoque un complexe psychologique pour le peuple algérien, puisque la majorité a considéré cette langue comme une langue de prestige.

Le français occupe une place très importante dans tous les secteurs social, économique et éducatif. C'est pour cela SEBAA .R a dit dans l'Algérie et la langue française en 2002, p, 85 : *« Sans être la langue officielle, la langue française véhicule l'officialité. Sans être la langue d'enseignement, elle reste la langue de transmission du Savoir. Sans être la langue identitaire, elle continue à façonner l'imaginaire culturel collectif de différentes formes et par différentes canaux. Et sans être la langue d'université, elle est la langue de l'université, dans la quasi-totalité des structures de gestion, d'administration et de recherche, le travail s'effectue encore essentiellement en langue français »* ,

Et A.QUEFFEC souligne qu' *« on peut évaluer à 8 millions environ le nombre de locuteurs maîtrisant correctement le français »*

1.1.4. Langlais

L'anglais est la langue la plus parlée au monde, donc l'Algérie encourage aussi l'insertion de l'anglais dans différents domaines parce que c'est la langue de la science et du progrès.

Mais, aussi des générations de jeunes qui aiment apprendre l'anglais parce que c'est la langue dominante sur les réseaux sociaux et les médias numériques.

Le ministre d'enseignement supérieur et de la recherche scientifique déclare que la substitution d'anglais aux niveaux de l'enseignement est nécessaire pour se développer, parce que de nombreux écrivains et chercheurs algériens en particulier dans les sciences humaines, la physique et la technologie, trouvent des difficultés à atteindre le monde car ils publient en français plutôt qu'en anglais.

Cette langue permettra aux locuteurs algériens d'avoir une chance supplémentaire dans le monde et dans la vie de demain. Sa valeur est reliée également à la technologie, la civilisation, et la modernité. TRUCHOT a dit en 1994 que :

« L'anglais pénètre la vie quotidienne surtout par l'intermédiaire des médias audiovisuels qui fournissent de nombreuses occasions d'écouter cette langue. L'anglais est la principale langue véhiculaire de la culture internationale médiatisée, servant à la fabrication de produits

¹⁰ C'est quelqu'un qui parle habituellement le français

culturels, 45 émissions de Télévision, de films, de chansons populaires, réalisées ou composées par des non anglophones, servant à leur diffusion et à un degré moindre, pour l'instant, à leur communication».

1.2. La politique linguistique

Nous appelons une politique linguistique un ensemble des choix conscients concernant les rapports entre langue(s) et vie sociale, et la planification linguistique est la mise en pratique concrète d'une politique linguistique, le passage à l'acte. Les deux expressions, politique linguistique et planification linguistique permettent de distinguer deux niveaux de l'action du politique sur la langue en usage dans une société donnée .

Parler de la politique linguistique en Algérie nous mène à penser à la place de la langue anglaise dans cette politique, langue qui est utilisée par une minorité face à la langue française qui existe et survit dans différents domaines et prétend à une certaine Co-officialité dans la mesure, au moins, où concrètement les membres du gouvernement la parlent souvent.

Notre travail repose au problème du renforcement d'une langue étrangère, et il s'inscrit dans le cadre du politique linguistique étatique.

Nous appellerons une politique linguistique un ensemble des principes et des critères qui base sur le développement de la pensée humaine et le savoir de la société et en même temps, elle fait partie de la politique publique de l'État et sa méthode de gérer la vie de la communauté et ses réalités socioculturelles.

Elle se définit dans le dictionnaire de la linguistique en 2002, p, 369 par :

«Ensemble de mesures et de projets ou de stratégies ayant pour but de régler le statut et la forme d'une ou de plusieurs langues. Il peut y avoir politique linguistique sans qu'il y ait planification. Par exemple l'exclusion des langues régionales de l'école de la III République relève d'une politique linguistique mais non d'une planification »

1.2.1.La langue

La langue est un système de signes conventionnels qui permet à une communauté de communiquer¹¹ .Elle est composée de sons (phonèmes), de mots (lexèmes) et de règles grammaticales (syntaxe). Chaque langue possède ses propres caractéristiques et sa propre grammaire.

¹¹ C'est-à-dire faire des échanges entre deux personnes au minimum

La langue est un élément essentiel de l'identité culturelle d'une communauté. Elle permet de transmettre les valeurs, les traditions et les connaissances d'une génération à l'autre. Elle est également un moyen de différenciation entre les cultures et les nations. Elle est définie dans le dictionnaire de Dubois de la linguistique en 1994, p, 268 : « *Au sens le plus courant, une langue est un instrument de communication, un système de signes vocaux spécifiques aux membres d'une même communauté.* »

Le fait de parler avec quelqu'un d'autre ça veut dire entrer en communication, autrement dit produire des mots ou transformer des phrases pour pouvoir transmettre un message bien précis. Pour Chomsky : « *connaître une langue, c'est posséder un mécanisme interne un système de règles intériorisées qui permette d'engendrer toutes les suites de mots possibles (donc des phrases), et de ne pas produire des suites impossibles.* »

La langue est transmise de génération en génération et elle évolue au fil du temps. Elle est influencée par la culture, l'histoire et les interactions avec d'autres langues. Les linguistes étudient la langue pour mieux comprendre ses structures et son évolution. Saussure déclare en 1974,p,15 que : « *Le fait social peut seul créer un système linguistique. La collectivité est nécessaire pour établir des valeurs dont l'unique raison d'être est dans l'usage et le consentement général ; l'individu lui seul est incapable d'en fixer aucune.* » .

1.2.2Le langage

De manière générale, le langage se définit comme un comportement visant à montrer une réflexion communicative. Ainsi le message transmis est lié à l'aptitude du bénéficiaire à décoder le message pour bien communiquer.

Tous les êtres humains ont sa propre manière de s'exprimer et communiquer à travers un ensemble de signes, des gestes, des mimiques etc.

Le langage est un élément essentiel pour échanger des pensées et des sentiments entre les individus. C'est donc un outil fondamental pour le développement et l'expression du raisonnement des autres.

Le langage est également un système complexe de signes et de symboles qui permettent aux gens de communiquer entre eux. Il est composé de phonèmes, de morphèmes, de lexèmes et de phrases.

De plus, la psychologie sociale étudie le langage en s'intéressant à ses fonctions plutôt que ses caractéristiques formelles. Les linguistes étudient le langage et ses structures pour mieux co

1. 2.3Le plurilinguisme

Le multilinguisme est la capacité d'un locuteur de communiquer efficacement dans trois langues ou plus. Contrairement au monolinguisme, qui signifie le pouvoir d'utiliser une seule langue.

Le plurilinguisme est pour S. ASSELAH RAHAL en 2004, p, 80 : « *le fait général de toutes les Situations qui entraînent un usage généralement parler et dans certain cas écrit, de deux Ou plusieurs langues par un même individu ou par un groupe* »

Le plurilinguisme est un phénomène de plus en plus courant dans notre monde globalisé. Il se réfère à la capacité d'une personne à utiliser plusieurs langues dans sa vie quotidienne.

Le plurilinguisme peut être considéré comme une compétence clé pour les individus, les organisations et les sociétés dans le contexte de la mondialisation. Selon Gui Steve HOYT en 2008, les entrepreneurs à Londres, en Pologne, en Chine ou en Turquie utilisent principalement l'anglais pour communiquer avec les clients, les fournisseurs et les banques, mais utilisent leur langue maternelle à des fins commerciales et sociales. Même dans les pays anglophones, les immigrants peuvent utiliser leur langue maternelle au travail grâce à d'autres immigrants du même endroit.

1.3 Le renforcement d'une langue étrangère

L'Algérie est un pays pluriculturel et plurilingue. Sa situation sociolinguistique est le résultat d'un peuplement multiple et varié.

Plusieurs langues y sont parlées en Algérie : l'arabe, tamazight et le français. Sont aussi des langues utiliser au système éducatif algérien, dès le siècle primaire jusqu'au universitaire.

L'Algérie est un pays multilingue avec le français comme langue officielle. Cependant, l'anglais est de plus en plus important pour les affaires et la communication internationale.

Le renforcement de la langue anglaise en Algérie est crucial pour l'avenir du pays. Il peut apporter des avantages économiques, améliorer l'accès à l'information, stimuler l'industrie touristique, favoriser la coopération internationale et ouvrir de nouvelles opportunités pour les citoyens algériens.

La langue anglaise est la langue dominante dans la diffusion de l'information scientifique, technologique et culturelle. En renforçant la langue anglaise en Algérie, les étudiants, les professionnels et les citoyens auront accès à une quantité considérable d'informations précieuses.

Il est donc essentiel que les autorités algériennes prennent des mesures pour encourager l'apprentissage de l'anglais et soutenir les initiatives visant à renforcer cette langue dans le pays.

Chapitre 02

Cadrage méthodologique

Cette une étape est cruciale dans le processus de notre rédaction. Il s'agit de la définition précise du sujet, des objectifs et des limites de l'étude.

Elle nous permet de fixer un cadre clair à la recherche identifiant les sources d'information pertinentes et en définissant les méthodes de collecte et d'analyse des données.

Toute recherche, toute analyse de situation doit reposer sur une enquête. L'enquête est la base de l'accomplissement de cette recherche, elle nous ramène vers la réalité scientifique et à obtenir le résultat ultime de notre problématique.

2.1. Délimitation du cadre de travail

Notre étude s'est déroulée durant la période allant du mois de novembre 2022 jusqu'au juin 2023 à l'université de ABOU BAKR BELKAID, plus précisément dans le département de biologie.

L'enquête se limite pour nous à deux différentes techniques le questionnaire (électronique et écrite) et une observation directe ; car il nous semble qu'ils sont les méthodes convenables pour notre recherche, le choix de nos questionnés répond à un critère de notre intitulé « le renforcement d'anglais dans les universités algériennes » donc ils sont des étudiants et des enseignants universitaires.

2.1.1. Approches quantitative et qualitative à visée descriptive et compréhensive

Les approches qualitative et quantitative qui reposent sur la qualité et la quantité de nos données, nous ont permis de voir les réalités de la société universitaire et de trouver les réponses aux problèmes posés ainsi d'approfondir notre analyse des phénomènes sociolinguistiques observés lors de la recherche menée sur le terrain afin de recueillir des données linguistiques permettant d'interpréter ces phénomènes. La visée descriptive nous a aidées à décrire les données réelles du terrain où nous allons décrire la situation des apprenants et leurs enseignants ainsi que la crédibilité de cette décision étatique dans les universités algériennes. Enfin, la visée compréhensive nous a permis d'interpréter plus précisément les propos des enquêtés.

2.1.2 La démarche à suivre

Comme nous avons déjà mentionné dans l'introduction de notre travail, notre recherche donne comme principale objectif de présenter et de décrire la crédibilité de la décision du ministre de l'éducation « le renforcement d'anglais dans les universités algériennes » et de savoir la manière dont les étudiants des branches scientifiques gèrent ils l'insertion de cette langue étrangère dans leurs enseignement supérieur, tout cela à partir d'un corpus que nous avons choisi. Notre recherche repose sur une visée exploratoire.

Nous avons collecté les données en deux étapes :

a. Pré-enquête

Notre enquête a été menée en novembre 2022. En assistant à une séance de la matière ESP au sein du département de biologie dans l'université de Tlemcen ABOU BAKR BELKAID, nous avons constaté que dans la salle où s'est déroulée le cours n'existait pas une seule langue qui est l'anglais normalement mais il y avait d'autres langues utilisées : le français et l'arabe dialectal parfois. Cette situation nous a semblé très intéressante, car dans cette séance consacrée il est important d'utiliser la langue anglaise seulement soit de la part d'enseignant ou bien de la part des étudiants.

Le terrain sur lequel nous avons enquêté est bon pour nous, puisque nous pouvions déplacer facilement tant que nous sommes des étudiantes dans la même université. Donc nous avons assisté à plusieurs séances et avec plusieurs niveaux et spécialités pour rassembler le maximum des informations qui sont utiles à notre recherche. Cette recherche scientifique nous a permis d'étudier le terrain et d'avoir des connaissances préalables de ces interlocuteurs. En outre, elle nous a permis d'utiliser des outils méthodologiques qui sont des pré- observations

b. L'enquête

Afin de réaliser notre recherche, nous avons opté sur l'enquête de terrain comme méthode de travail. L'enquête s'est déroulée au sein de département de biologie dans l'université de Tlemcen ABOU BAKR BELKAID ce qui concerne la distribution des questionnaires destinés aux enseignants, pendant deux semaines du 30 avril jusqu'au 14 mai. En plus il y avait le partage du questionnaire électronique destiné aux étudiants (de L2, L3, M1) dans les groupes de promo sur l'application teams et Facebook du 27 février jusqu'au 13 mars. Tout cela pour analyser le choix et la crédibilité de cette décision étatique

2.2.Présentation du terrain d'enquête

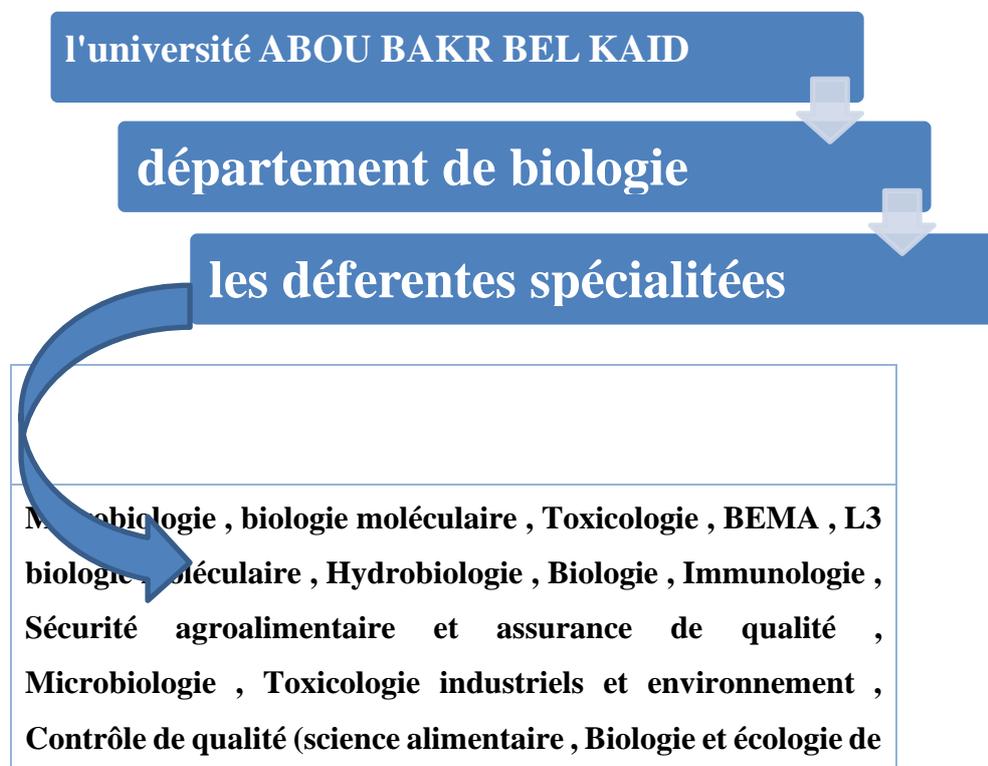
Nos questionnaires sont esquissés puis mises au point après plusieurs ébauches successives. Ils n'ont été définis qu'après être testés sur le terrain. Nous avons préparé deux questionnaires le premier pour les étudiants et le deuxième pour les enseignants.

Nous avons opté pour un questionnaire électronique destiné aux étudiants. Car il est plus facile à distribuer et à collecter. Autrement dit, les enquêtés peuvent remplir le questionnaire en ligne à tout moment et en tout lieu, ce qui permet d'atteindre un public plus large. Notre questionnaire se compose de 10 questions : ouvertes, fermées et semi-fermées pour extraire les différentes représentations de nos enquêtés par rapport au renforcement d'anglais dans leurs enseignement supérieur.

Il nous semble utile d'élaborer un questionnaire écrit pour avoir des résultats analysables, ainsi nous n'avons aucun autre moyen de contact avec les enseignants. Donc, nous ne pouvions pas leur envoyer un questionnaire électronique et cela nous oblige à distribuer un questionnaire écrit à cette catégorie des enquêtés malgré la difficulté de les rencontrer en raison de leurs occupations professionnelles.

Le questionnaire écrit a porté sur un échantillon des enseignants de l'université de Tlemcen ABOU BAKR BELKAID plus précisément le département de biologie, le choix des informateurs qui sont des enseignants de plusieurs matières principalement la matière d'ESP. Ce dernier contient 10 questions ouvertes, fermés et semi-fermés dans le but de savoir les différentes représentations des enseignants concernant cette décision étatique.

Nous avons choisi l'université ABOU BAKR BELKAID comme un terrain d'enquête car elle répond bien à des motifs pratiques et méthodologiques : d'une part, c'est le lieu de rencontre des étudiants presque quotidiennement, ce dernier va nous permettre de recueillir un échantillon varié d'un groupe social bien déterminé. Aussi, l'accès au terrain est sans Soucis puisque nous sommes des étudiantes dans la même université, et cela va nous faciliter le déplacement au terrain.



**milieux aquatiques , Toxicologie industrielle , Génétique ,
Agroalimentaire et contrôle de qualité Biologie moléculaire .**

Figure 01 : schéma représentatif du terrain d'enquête

2.3. Le choix d'outils d'investigation

Dans le domaine des sciences du langage et plus précisément dans le domaine de la sociolinguistique, qui s'intéresse à étudier le rapport entre l'évolution de la langue et la société, l'enquête est la recherche de la distribution, de la répartition des variables, c'est-à-dire des facteurs qui influencent les enquêtés : l'âge, le sexe, le niveau socioprofessionnel et socioculturel.

Il existe plusieurs méthodes et modes d'investigations qui aident à réaliser une recherche scientifique. Pour notre recherche il s'agit de mener une enquête de terrain, cette dernière peut être définie comme une investigation ou une interrogation sur une situation sociale dans le but de généralisation, elle consiste à soumettre des hypothèses à recueillir des informations et des réponses et à susciter un ensemble de discours autrement dit on peut la considérer comme une quête d'informations écrites (le questionnaire) ou orales (les entretiens).

À fin de réaliser ce mémoire, nous avons choisi l'enquête comme une méthode de travail ; le questionnaire (électronique et écrit) et l'observation directe comme des instruments ou des techniques de l'enquête.

Lorsque nous avons déjà déplacé au terrain et constaté les faits, automatiquement nous sommes dans l'observation directe. Pour cette méthode, on peut avoir plusieurs techniques pour la collecte des données, de notre part nous avons opté initialement sur l'observation directe.

Grâce à l'autorisation de l'administration qui a facilité le déroulement de l'enquête et qui nous permet de assister six (06) séances avec Madame HADJ MRABATTE l'enseignante du module anglais scientifique (ESP) dans plusieurs niveaux (licence 2, L3, Master 1) et différentes spécialités.

Puis, présenterons notre questionnaire électronique qui a été établi aux étudiants de deuxième année, troisième année licence et les matrons (Master1, Master 2) en biologie ; nous avons publié le questionnaire électronique sur tous les groupes de Messenger de chaque niveau. Aussi, nous avons distribué un questionnaire non seulement aux enseignants de matière de ESP (English Spécifique Professional) même aux enseignants des autres matières , car nous avons constaté que le nombre des enseignants d'anglais est très faible donc nous avons présenté notre questionnaire à une autre catégorie des enseignants de département de biologie ; et ça nous donne la chance de savoir le point de vue de cette minorité à propos du sujet de notre recherche scientifique le renforcement de la langue anglaise dans les universités algériennes .

2.3.1 Le questionnaire électronique

Le questionnaire électronique est un outil de collecte de données qui est de plus en plus utilisé dans les mémoires universitaires. Il permet de recueillir des informations de manière rapide et efficace, tout en offrant une grande flexibilité aux chercheurs.

Cette méthode nous a donné de nombreux avantages par rapport aux méthodes traditionnelles de collecte de données (questionnaire écrit). Ce questionnaire, nous a permis tout d'abord, de recueillir des données avec le maximum d'étudiants. De plus, il nous a donné la chance d'analyser les données rapidement et plus précisément, grâce à l'utilisation de logiciels spécialisés. Il est également plus facile de gérer et de stocker les données collectées, ce qui réduit les risques d'erreurs ou de pertes de données.

2.3.2. Le questionnaire écrit

Le questionnaire écrit est une méthode de collecte de données largement utilisée dans la recherche scientifique et les enquêtes d'opinion. Ce dernier nous a permis de collecter des données auprès d'un grand nombre de participants (les enseignants), ce qui nous conduit à des résultats plus précis et représentatifs.

2.3.3. L'observation directe

Comme mentionnée plus haut nous avons assisté à 6 séances avec Madame HADJ MRABATTE enseignante de matière ESP (matière d'anglais scientifique) et nous nous

sommes arrêtés, parce que nous considérons que c'était suffisant pour nous et nous avons recueilli toutes les informations dont nous avons besoin dans notre recherche. Cette observation nous a permis de prendre quelques notes que nous les avons écrit pendant la présentation de cours.

Avec le biais de notre recherche nous avons constaté que les étudiants de biologie ne prennent pas en considération l'importance de ce module, surtout les étudiants de master qui assistent seulement pour présenter leurs travaux afin d'avoir une note pour boucler le module. Par contre, les étudiants de licence biologie ont plus l'envie d'enrichir leurs bagages linguistiques.

En outre, au cours de la séance l'enseignante présente le cours avec PowerPoint pour attirer l'attention des étudiants, mais aussi elle explique le cours en anglais puis le traduit en français et parfois même en arabe.

Durant notre investigation, nous avons observé que les étudiants ont un problème de prononciation au niveau des syllabes par exemple : Ed (t , d, ed,, etc) , s (du pluriel) et au niveau des consonnes (t , r , etc) , et des voyelles (i,a,e,y, etc) .

Pour résoudre le problème de ces étudiants l'enseignante propose des articles scientifiques en anglais et demande aux apprenants de lire quelques passages à haute voix pour qu'elle puisse corriger leurs erreurs et améliorer leur prononciation.

À propos des travaux présentés par les étudiants, nous avons tiré quelques remarques concernant la méthode de présentation des exposés. Ainsi, le nombre du groupe de recherche est plus élevé par rapport au contenu présenté.

2.4. Présentation de questionnaire

Nous avons réalisé des questionnaires écrits (avec les enseignants) et électronique (avec les étudiants), le guide de questionnaire avec les étudiants se compose de dix questions et le questionnaire des enseignants contient aussi 10 questions, donc en général il y a 20 questions : ouvertes, fermées et semi-fermées à analyser.

2.4.1. Échantillonnage

L'échantillonnage est une étape cruciale dans la recherche académique. Il s'agit de sélectionner un échantillon représentatif de la population étudiée afin de tirer des conclusions valides.

De notre part nous avons décidé de travailler avec les étudiants de différents niveaux et de département de biologie (L2, L3, master 1) et les enseignants (enseignants de matière ESP et d'autres matières scientifiques) de l'Université Abou Baker BELKAID Tlemcen comme échantillon d'analyse nécessaire à un bon déroulement de notre étude .

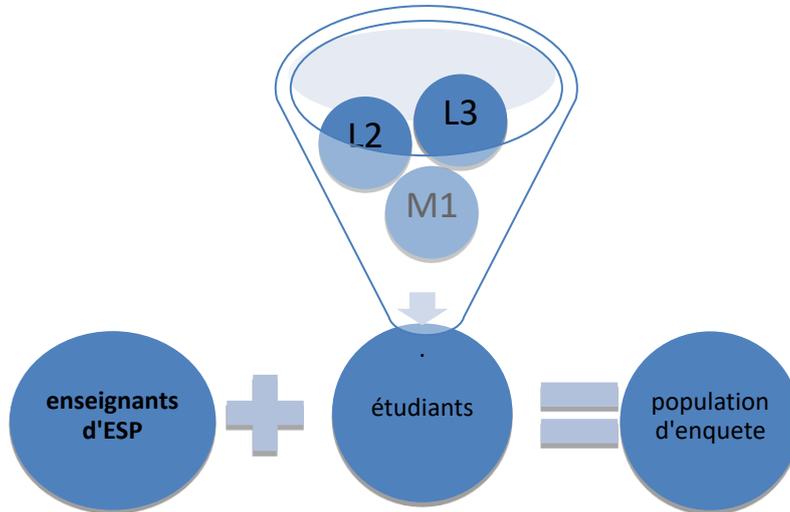


Figure 02: Schéma représentative de la population d'enquête

2.5. Les raisons des choix du corpus

Le ministre d'enseignement supérieur a déclaré que le renforcement d'anglais est nécessaire pour être au courant du développement du monde. Cette décision nous a attiré et nous a poussées à consulter une vidéo sur YouTube la chaîne EL BILAD TV publié depuis trois ans de deux minutes. Dans cette dernière le ministre TAYEB BOUZID a décidé de retirer la langue de Molière et il a préféré l'usage de l'anglais dans les universités pour attirer les étudiants étrangers aussi pour élargir les travaux de recherche. Cette réforme, nous a motivées à déplacer au terrain pour vérifier la crédibilité de cette décision, et nous avons pris comme cas d'étude nos collègues de biologie qui sont formés en français et ils sont obligés de faire des recherches en anglais. Donc nous avons préparées des questions pour les distribuer aux étudiants et leurs enseignants dans le but d'avoir des réponses pour les analyser.

2.6. La présentation du corpus

Nous avons remarqué que la majorité des étudiants ont des difficultés en anglais, pour cela nous avons étudié la politique linguistique dans l'environnement universitaire, où nous avons la possibilité de faire nos études sur la crédibilité de la décision étatique qui concerne l'insertion d'anglais dans l'enseignement supérieur. Seul les questionnaires sont utilisés dans notre

enquête afin d'avoir des réponses à analyser pour finir par des résultats pertinents. Dans le cas de notre recherche la vidéo, l'observation et le questionnaire constituent notre corpus, nous avons choisi notre terrain auprès des étudiants et leurs enseignants de notre université de département de biologie.

2.7. Les difficultés rencontrées

Il faut signaler que nous avons rencontré quelques difficultés tout au long ce modeste travail. D'un côté, le nombre des enseignants de la matière ESP est très faible ce qui nous a amenés à nous tourner vers une autre catégorie, des enseignants d'autres matières scientifiques. D'autre côté, certaines enseignants ont refusé de nous montrer leurs e-mails et leurs emplois du temps et ils n'ont pas répondu aux messages que nous les avons envoyé sur teams puisque d'après eux ils signifient un dérangement, d'autres ont préférés de nous ignorer et ils sont évités de nous parler ; la raison qui nous a obligé de distribuer des questionnaires en papier et même avec cette méthode nous avons trouvé des enseignants qui refusent de répondre directement au questionnaire.

Possible les répondants sont découragés par la longueur ou la complexité du notre questionnaire, ou tout simplement ils n'ont pas envie de répondre. D'autres nous ont ignoré d'une manière décourageante, même il existe des professeurs qu'ils n'ont pas accepté notre présence avec eux lors de la séance.

Nous avons trouvé un problème avec le sexe des étudiants qui ont répondu à notre questionnaire électronique de sorte que le côté féministe est plus que le côté masculin car les garçons ne s'intéressent pas à ce genre du contenu peut-être.

Conclusion

Tout travail de recherche (enquête) implique un déroulement successif des études à effectuer, cela nécessite une méthodologie efficace à ce travail afin d'atteindre notre objectif de notre champs d'investigation.

Chapitre 03

Analyse et interprétation des données

Une fois que les données collectées, nous devons les analyser pour tirer des conclusions sur la situation sociolinguistique de la communauté étudiée. Cette analyse peut inclure des méthodes telles que l'analyse de contenu et l'analyse statistique. Les résultats de notre enquête nous les avons utilisés pour mieux comprendre la structure et l'utilisation de la langue et aussi pour confirmer nos hypothèses.

II.2.1. L'analyse et l'interprétation des résultats :

Pour effectuer notre enquête, nous avons utilisé Google forme dans la réalisation de notre questionnaire électronique pour le partager dans les groupes de promo des étudiants. Mais, concernant le questionnaire écrit nous avons le préparé en Word.

3.1. L'Analyse des questionnaires destinés aux étudiants

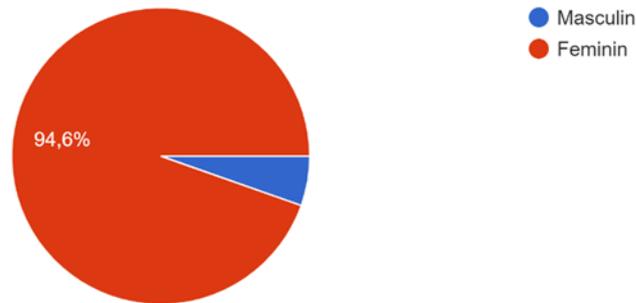
Tableau 01 : Représentation de l'appartenance sexuelle.

Féménin	Masculin
36	2

Graphe01 : Représentation graphique de l'appartenance de sexe des enquêtés

Sexe:

37 réponses



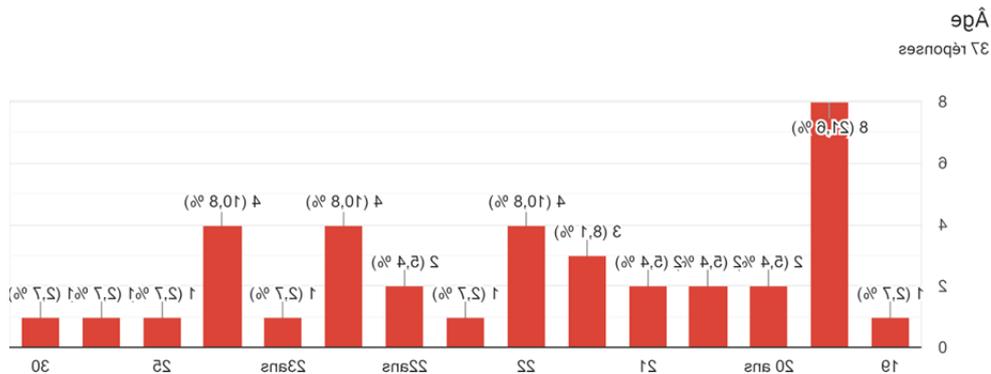
Notre cible est les étudiants à qui nous avons distribué des questionnaires électroniques. C'est un groupe composé de 38 Personnes (homme et femme). L'échantillon sur lequel nous avons mené cette enquête, il est un groupe déséquilibré composé de 94,6% pour le sexe féminin et 5,4 % pour le sexe masculin .

D'après le tableau ci-dessus, nous remarquons que la majorité des étudiants qui ont répondu à notre questionnaire sont des filles(36 femmes) , alors que le côté masculin est presque inexistant (2 hommes). Cela résulte de fait que nous avons eu plus de chance avec les filles qu'avec les garçons.

Tableau 02 : Représentation de l'appartenance de l'âge des enquêtés

Age	19_23	23_27	27_31
Les étudiants	30	5	2

Graphe02 : Représentation graphique qui montre l'âge des enquêtés



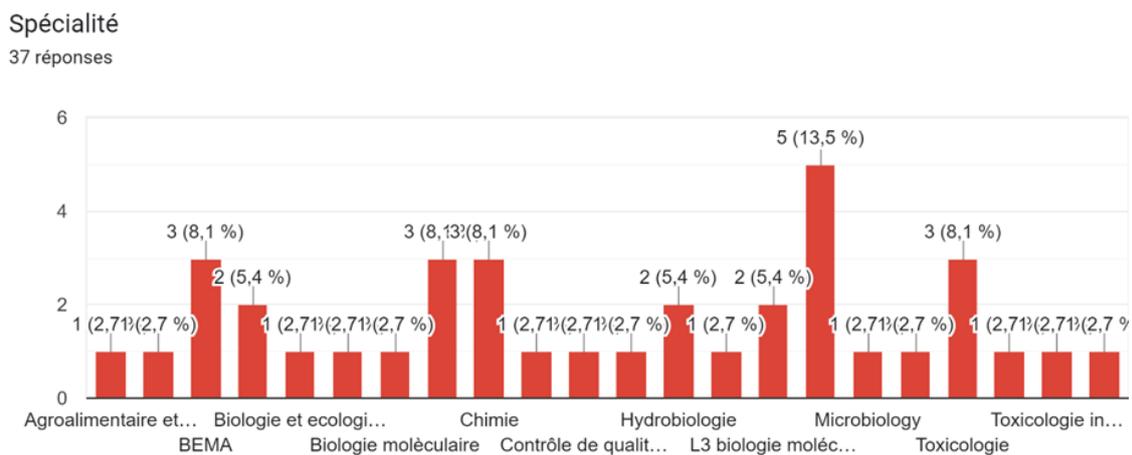
Nous avons posé cette question afin d'avoir une idée sur la catégorie la plus présente sur notre questionnaire.

A partir de ce graphe, nous constatons que l'âge de la majorité des étudiants (homme, femme) est entre 19-23 ans. Nous tentons de classer les étudiants selon l'âge nous avons observé que la majorité de nos enquêtés sont des jeunes.

Tableau 03 : Représentation des spécialités des étudiants

Spécialité	Les répandant
Microbiologie	5
Biologie moléculaire	4
Toxicologie	6
BEMA	3
L3 biologie moléculaire	2
Hydrobiologie	2
Biologie	2
Immunologie	1
Sécurité agroalimentaire et assurance de qualité	1
Microbiologie	2
Toxicologie industriels et environnement	1
Contrôle de qualité (science alimentaire	3
Biologie et écologie de milieux aquatiques	1
Toxicologie industrielle	1
Génétique	1
Agroalimentaire et contrôle de qualité	1
Biologie moléculaire	1

Grphe 03 : représentation graphique des spécialités des étudiants



Dans cette question nous avons l'intention de savoir les spécialités des étudiants qui donnent l'importance à notre sujet de recherche .et qui sont intéressés de marquer leur présence dans ce questionnaire.

D'après ces résultats, nous remarquons que notre questionnaire est désigné aux différents spécialités au département de biologie qui va nous permettrons de généraliser les résultats au niveau de cette département.

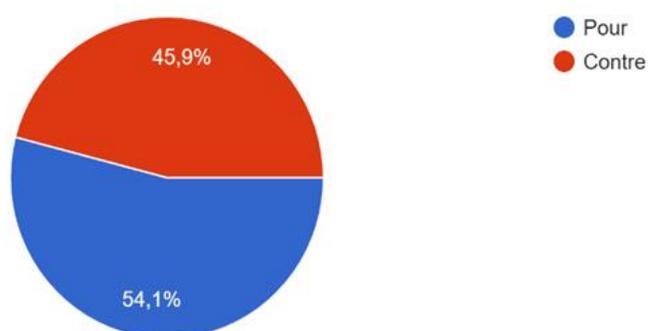
Tableau04 : Représentation d'opinion des étudiants du renforcement d'anglais dans les universités

Pour	Contre
------	--------

20	18
----	----

Graph 04 : Représentation graphique d’opinion des étudiants du renforcement d’anglais dans les universités

Êtes-vous pour ou contre cette décision étatique (renforcement de l'anglais dans l'université)?
37 réponses



Nous avons posé cette question dans le but de savoir la vision des étudiants de la décision étatique qui vise à renforcer l’anglais au niveau des universités algériennes .

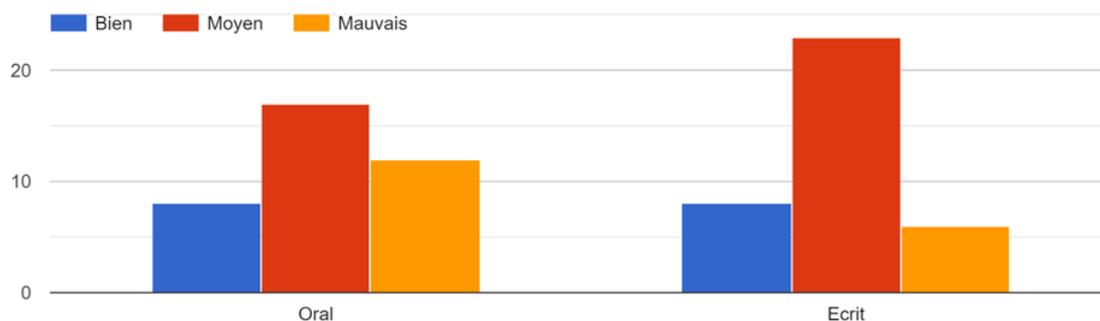
Nous constatons de cette représentation graphique, que 54,1% des étudiants sont pour cette décision étatique et encouragent l’état de l’appliquer pour des raison nous pouvons les savoir dans les questions ci-dessus, et 45,9 % des étudiants sont contre cette inétiative et préfèrent de rester dans le cadre d’enseigner en français la langue qui nous accompagnerons depuis des années.

Tableau 05 : représentation du niveau d’utilisation d’anglais

	BIEN	MOYEN	MAUVAIS
ORAL	8	17	13
ECRIT	8	23	7

Graphe 05 : représentation graphique du niveau d'utilisation d'anglais

Quelle est votre niveau d'utilisation de la langue anglaise ?



Le but de cette question est permettre à l'étudiant d'évaluer soi-même leur niveau en anglais que ce soit à l'orale ou à l'écrit.

Selon notre observation de cette représentation graphique et ce tableau :

Nous trouvons que la majorité des étudiants aient un niveau moyen à l'écrit (23 étudiants) et une minorité des étudiants qui ont un niveau bien (8 étudiants) et quelques enquêtés ont un mauvais niveau (7 étudiants). Pour l'oral nous observons que 17 étudiants aient un niveau moyen, 8 personnes ont un niveau bien et 13 enquêtés ont un mauvais niveau.

Tableau 06 : représentation de l'importance d'anglais pour les étudiants

réponses	Langue de prestige	Langue d'étude	Langue de modernité et civilisation	Langue internationale	Langue de communication
Répandant	7	14	12	4	1

Grphe 06 : représentation graphique de l'importance d'anglais pour les étudiants

Que présente la langue anglaise pour vous ?

37 réponses



Cette question est lancée sur le but de constater quelle est la valeur et la place de cette langue étudier chez les répondants.

D'après le secteur ci-dessus, nous pouvons tirer comme remarque les avis sont différents à propos de la valeur et la place de la langue anglaise, pour les étudiants la langue anglaise est une langue d'étude est l'avis de personne avec un pourcentage de 37,8%, la langue anglaise est une langue de modernité et de civilisation est l'avis de 12 personnes avec un pourcentage de 29,7% , langue de prestige est l'avis de 7 personnes Avec un pourcentage de 18,9% . Quelques étudiants considèrent la langue anglaise comme une langue internationale ou bien une langue de communication.

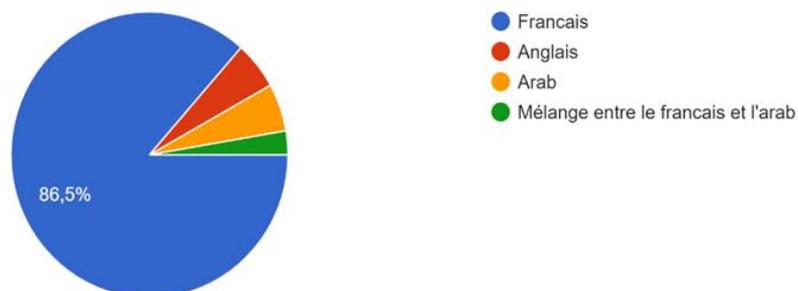
Tableau 07 : représentation de l'appartenance des langues utilisées à l'université

Réponses	Français	Anglais	Arabe	Mélange entre le français et l'arabe
Répondants	33	2	2	1

Graphe 07 : représentation graphique de l'appartenance des langues utilisées à l'université

Quels sont les langues que vous utilisez à l'université ?

37 réponses



Notre biais de recherche nous permet de poser cette question afin de découvrir l'existence des langues les plus utilisées par les étudiants de l'Université au cours des séances et ça nous a aidé de distinguer quelle langue préfèrent-ils.

Le graphique et le tableau ci-dessus, représente les langues que les étudiants utilisent à l'université, Le constat majeur est la langue française en première place avec 86,5% (33 étudiants), puis, directement la langue arabe et l'Anglais (4 personnes), et à la fin nous avons enregistré le mélange des deux langues français/arabe (une personne).

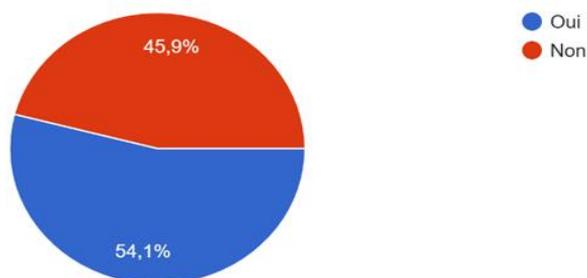
Tableau 08 : représentation de la nécessité de la matière ESP

Réponses	Oui	Non
Répondants	20	18

Graphe 08 : Représentation graphique de la nécessité de la matière ESP

1- Aimez – vous la séance du ESP ?

37 réponses



Cette question nous l'avons partagée pour tirer la crédibilité de cette décision afin de savoir est-ce que les étudiants s'adaptent avec cette initiative ou non.

D'après le graphique et le tableau, nous enregistrons des proportions presque égales dans l'importance de ce module programmé par l'état afin d'améliorer le niveau des étudiants en anglais scientifique, nous avons marqué 54,1% des étudiants qui aiment le module et 45,9% des étudiants qui n'aiment pas la matière ESP. Et à partir de ces résultats nous pouvons considérer le module ESP comme solution provisoire pour développer la compétence linguistique des chercheurs et ça va encourager les étudiants de consulter les articles en anglais.

Tableau 09: représentation de choix de langue

La langue préférée	Français	Anglais	Arabe
Les répondants	20	13	5

Graphe 09 : représentation graphique de choix de langue.

Nous avons demandé aux étudiants leurs avis concernant leur langue d'étude préférée et ainsi pour répondre à notre problématique et confirmer nos hypothèses.

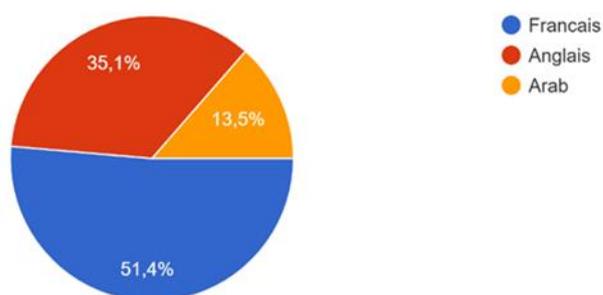
Selon ce graphe, d'un côté nous remarquons que la globalité d'échantillonnage préfère le français à l'université plus que l'Anglais, d'ailleurs 20 étudiants ont préféré le français. D'un autre côté le graphique ci-dessous, nous montrons un pourcentage 35,1 % des répondants : 13 personnes, que préfèrent la substitution d'anglais dans l'université algérienne et bien sûr une minorité qui préfère l'arabe tant que l'Algérie est un pays arabo-musulman.

3.2. L'analyse des questionnaires destinés aux enseignants

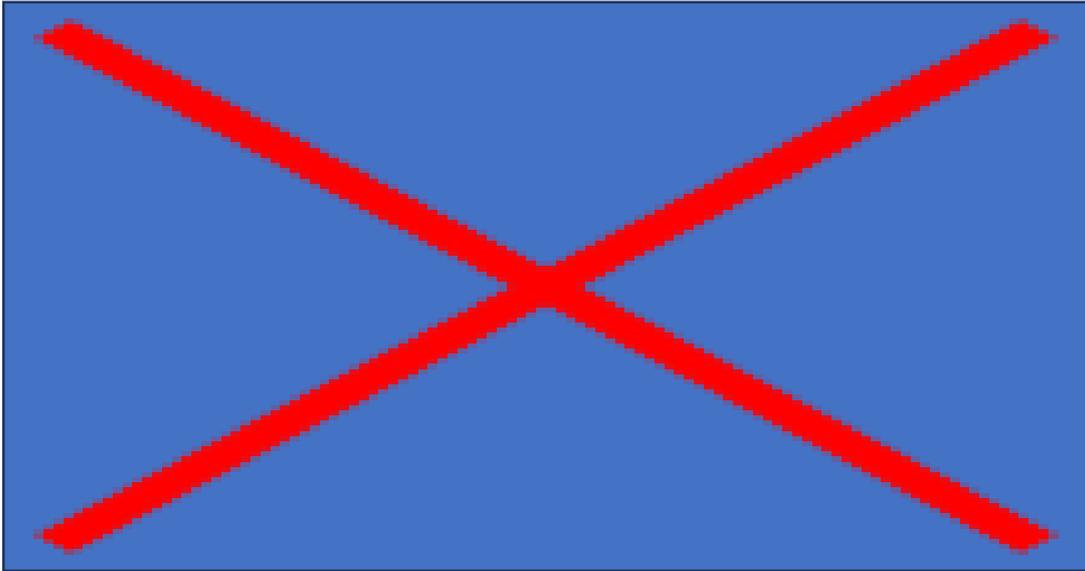
Tableau 10 : représentation de la valeur de la décision étatique

Valorisant	Décourageant
10	0

1- Quelle langue préféreriez-vous comme langue d'étude à l'université ?
37 réponses



Graphe 10 : représentation graphique de la valeur de la décision étatique

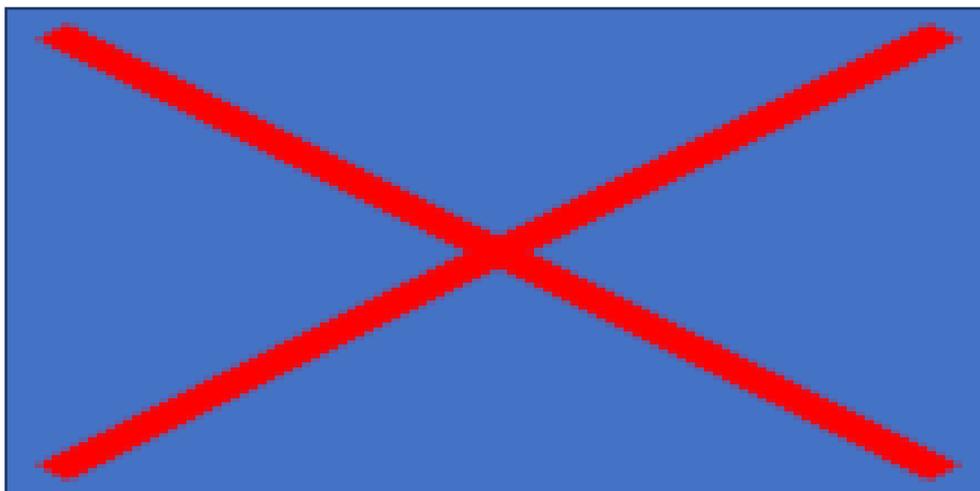


Les résultats de cette question portent sur la valeur et l'importance de la décision étatique du renforcement d'anglais dans les universités algériennes, où la totalité des enseignants (10 enseignants) acceptent ce changement et déclarent que cette décision est valorisante surtout pour la nouvelle génération d'aujourd'hui.

Médiocre	Moyen	Bon	Excellent
04	05	01	00

Tableau 11 : représentation du niveau des étudiants en langue anglaise

Graphe 11 : représentation graphique du niveau des étudiants en langue anglaise

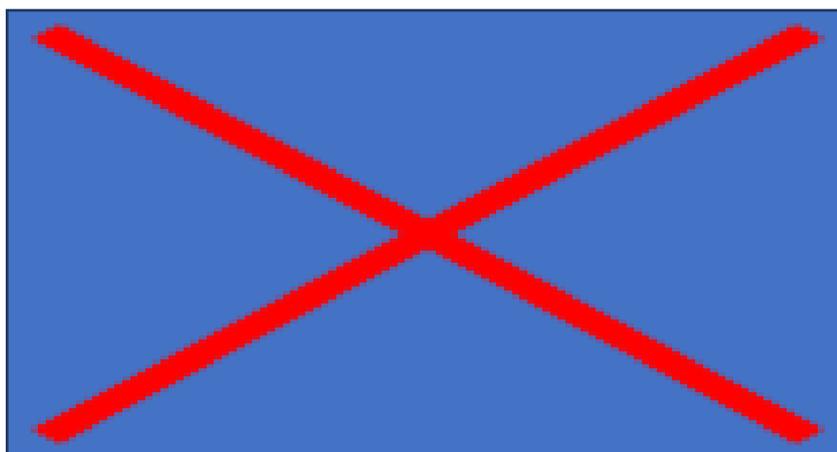


Les réponses fournies sur cette question montrent que la majorité des enseignants (50 %) trouve le niveau de leurs étudiants en anglais moyen ; en deuxième position, 40 % répondants disent que ses étudiants ont un niveau médiocre en langue anglaise, 10% des enquêtés marquent que leurs niveau est bon et personne ne déclare que les étudiants ont un excellent niveau en cette langue internationale.

Non	Oui
10	0

Tableau 12: représentation de l'opinion des enseignants de la séance ESP

Graphe 12 : représentation graphique de l'opinion des enseignants de la séance ESP

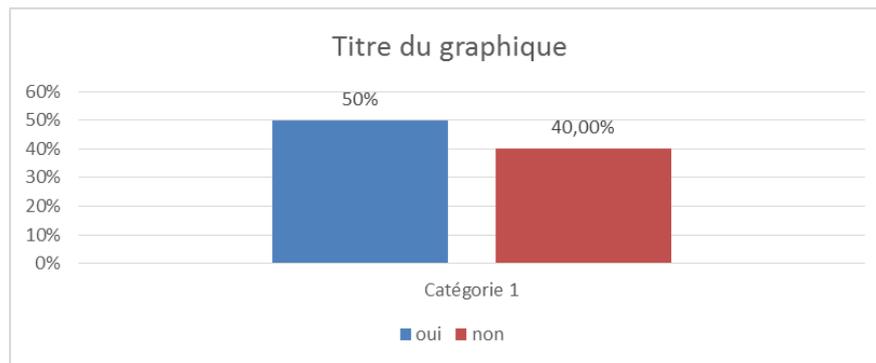


Après avoir analysé les données montrées sur la graphique ci-dessus, il est apparu que tous les enseignants interrogés se mettent en accord qu'une séance de ESP (English Specific Purposes) n'est pas suffisante pour améliorer le niveau des étudiants en anglais

Tableau 13 : représentation de l'amélioration du niveau des étudiants

Réponses	Oui	Non
Nombre des enseignants	06	04

Graphe 13 : représentation graphique de l'amélioration du niveau des étudiants

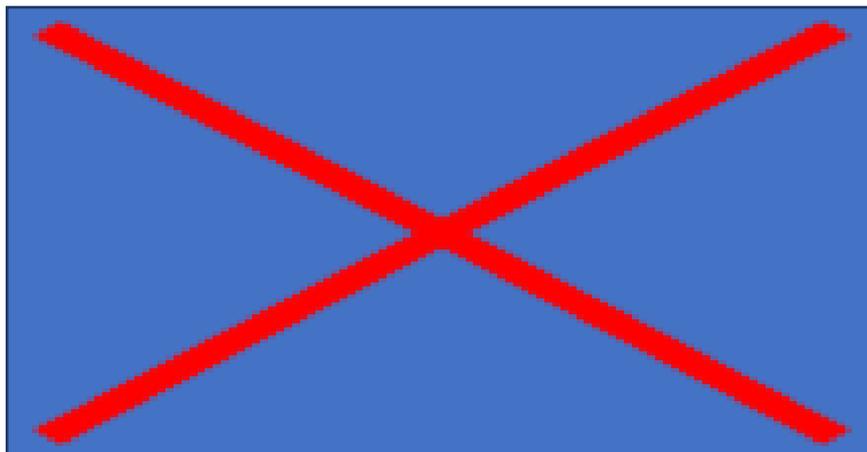


À partir le graphe et le tableau ci-dessus, nous constatons que 50% des enseignants (06) ont remarqué qu'il y a une amélioration par rapport au niveau des étudiants en langue anglaise grâce à la séance ESP programmée ; 40% des enseignants (04) disent le contraire ça signifie que le niveau des étudiants n'a pas eu aucun changement.

Réponses	Oui	, relativement motivés	Non
Nombres des enquêtés	02	08	0

Tableau 14 : représentation du niveau de motivation des étudiants pour développer leurs niveaux en anglais

Grphe 14: représentation graphique du niveau de motivation des étudiants pour développer leurs niveaux en anglais

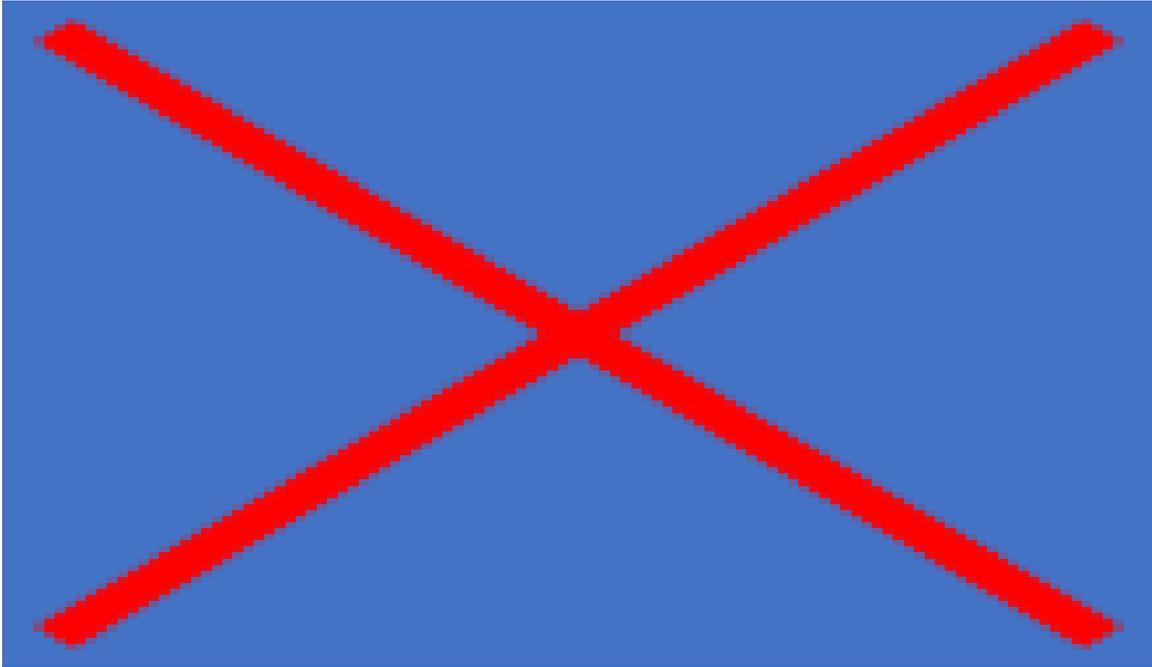


D'après le résultat obtenu, la majorité écrasante des enseignants (08) confirment que la plupart des étudiants sont relativement motivés pour développer leurs niveaux, autrement dit, ils veulent améliorer leurs compétences en cette langue.

Tableau 15 : représentation de difficultés rencontrées par les étudiants

Problème de prononciation	6
Problème de rédaction	7
Problème de compréhension de l'écrit	4
Compréhension orale	7
Communication orale	7

Grphe 15: représentation graphique les difficultés rencontrées par les étudiants



Les résultats de cette question portent sur les difficultés rencontrés par les étudiants en langue anglaise, où tous les enseignants nous montrent que les étudiants ont des problèmes sur les cinq 05 niveaux :

Au niveau de la prononciation : ça signifie que l'étudiant ne prononce pas correctement.

Au niveau de la rédaction : c'est-à-dire l'étudiant ne peut pas rédiger une phrase correct

Au niveau de la compréhension de l'écrit : ça veut dire que les étudiants ne comprennent pas les écrits en anglais.

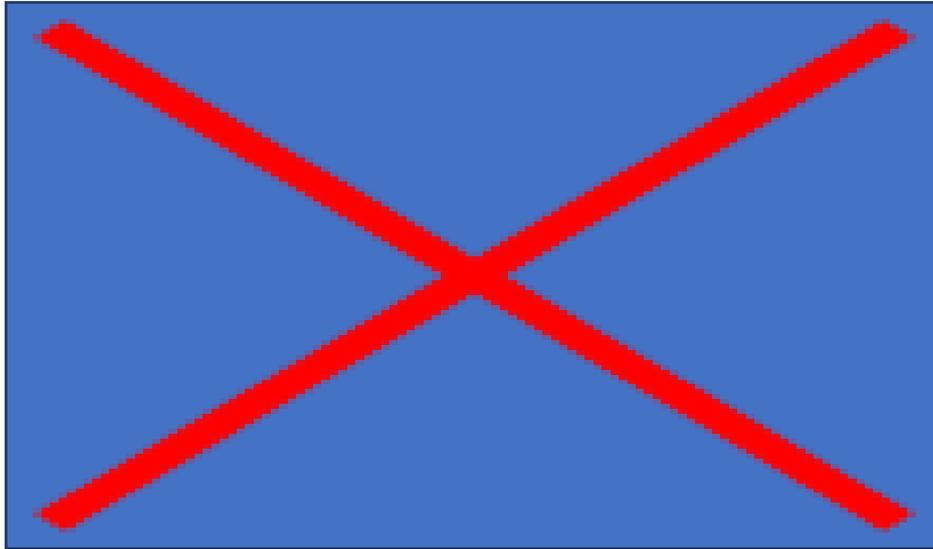
Au niveau de la compréhension orale : les étudiants ne comprennent pas le message transmis oralement.

Au niveau de la communication orale : les étudiants ne peuvent pas communiquer en anglais avec quelqu'un d'autre.

Tableau 16: représentation de la langue utilisée pour réexpliquer aux étudiants à la séance

Français	Anglais
10	0

Graphe 16 : représentation graphique de la langue utilisée pour réexpliquer aux étudiants à la séance

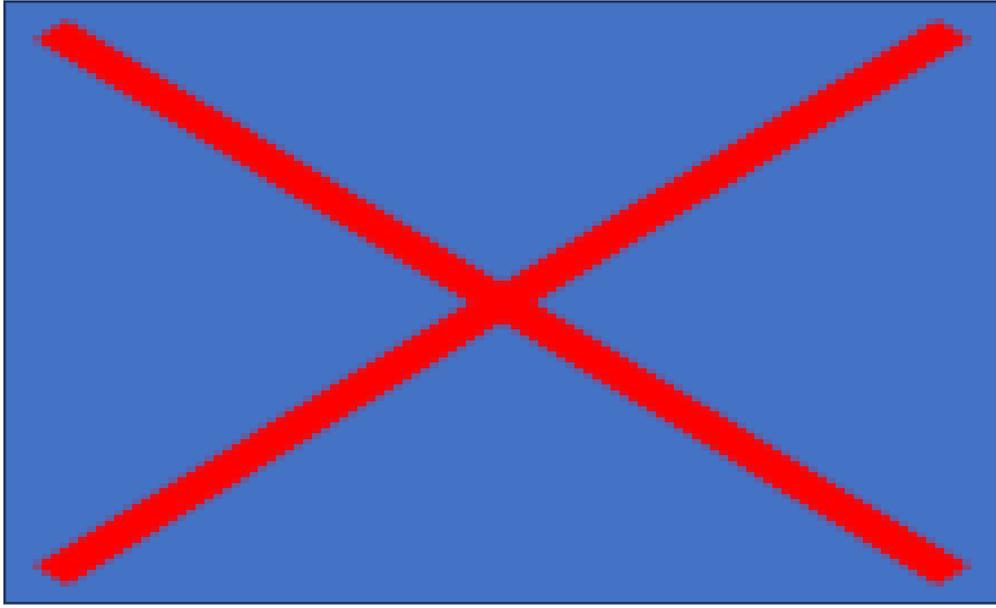


D'après ce qui précède, on trouve que tous les enseignants réexpliquent les mots et les expressions difficiles aux étudiants à la séance en français et non pas en anglais, parfois ils utilisent la langue arabe dialectal pour bien transmettre le message.

Tableau 17: Représentation de la langue utilisée par les étudiants au cours de la séance

La langue utilisée	Français	Anglais
Le nombre d'enseignants	10	0

Graphe 17 : représentation graphique de la langue utilisée par les étudiants au cours de la séance



Comme les résultats indiquent, tous les enseignants (10) nous confirment que la majorité des étudiants s'expriment au cours de la séance en langue française, ils utilisent l'arabe dialectal aussi . Tant que, le français nous accompagne depuis le cycle primaire et l'arabe dialectale est notre langue maternelle logiquement les étudiants vont les utiliser de façon spontanée et facile par rapport à l'anglais.

3.3.L'analyse des réponses aux questions ouvertes :

1. Que pensez-vous concernant la décision étatique du renforcement d'anglais dans les universités algériennes ?

La totalité de nos enquêtés pensent que la décision étatique du renforcement d'anglais dans les universités algériennes est une bonne initiative. Autrement dit, c'est une bonne décision pour le système éducatif algérien en général et l'enseignement supérieur en particulier. Cette langue est universelle, répandue partout dans le monde, langue d'avenir, et surtout la facilité de son apprentissage pousse les étudiants à l'utiliser. C'est une langue mondiale qui devrait occuper une place plus vaste en Algérie.

2. Quels conseils suggérez-vous aux étudiants pour améliorer leurs capacités d'apprentissage en anglais ?

Les enseignants nous proposent plusieurs conseils destinés aux étudiants dans le but d'améliorer leurs capacités d'apprentissage en anglais :

L'étudiant doit communiquer en anglais, c'est-à-dire il doit entrer dans des débats et discuter en anglais pour développer ses compétences dans cette langue. Ainsi, il peut écouter des chansons des chanteurs anglophones et regarder des films et des séries anglaises. L'étudiant peut s'inscrire dans des écoles et faire des formations en anglais (comme le CEIL) et apprendre des cours de mises à niveau. En plus, il faut faire la lecture pour développer speaking skills . En outre, d'autres enseignants proposent l'idée de faire une motivation d'orienter l'apprentissage d'anglais dès l'école primaire.

3. Comment vous contournez vos lacunes en anglais ?

Nous constatons que chaque étudiant a répondu selon lui et selon ce qu'il fait d'habitude pour faire ses recherches. D'ailleurs, il existe des étudiants qui font la lecture pour développer leurs compétences en anglais ; d'autres ils traduisent et mémorisent les mots dont ils ont besoin et ils les apprennent oralement à l'aide d'une application. Ainsi, quelques répondants nous informent que la clé pour surmonter ses lacunes en anglais est la pratique régulière et la persévérance ; regarder les films, écouter la musique et entrer en communication avec les autres et faire des formations et des cours aux centres des langues étrangères.

3.4..L'interprétation des données

A l'issue de notre enquête par questionnaire, qui avait pour but de savoir la manière dont elle les étudiants des branches scientifiques gèrent ils le renforcement d'anglais dans leurs enseignement supérieur, nous concluons que le questionnaire était à la portée des répondants, car il était clair, compréhensible, sans ambiguïté. C'est pourquoi nos enquêtés, dont la majorité sont inscrits en licence et master biologie (L2, L3,M1) à l'université ABOU BAKR BELKAID Tlemcen, et ses enseignants de la matière ESP ont pu répondre à toutes les questions posées .

Pour ce qui est de la décision étatique du renforcement d'anglais dans les universités algériennes, la majorité de nos enquêtés sont d'accord avec cette décision et ils ont dit que c'est une bonne initiative pour l'enseignement en Algérie ; tant que la langue anglaise est une langue universelle et moderne. Mais, il nous faut une insertion progressif c'est-à-dire depuis le cycle primaire automatiquement la nouvelle génération va s'adapter de façon extraordinaire avec la langue anglaise.

La séance ESP programmée pour les étudiants de biologie n'est pas du tout suffisante pour développer leurs niveau en anglais, elle ne leurs fait pas grand-chose. Donc, les étudiants sont obligés de faire des efforts de plus pour apprendre cette langue , de faire de la lecture , faire des formations, regarder des vidéos et entrer en communication entre autres, de façon générale il faut pratiquer cette langue.

Aujourd'hui, les étudiants s'expriment en français même s'ils sont au cours de la séance ESP, la chose qui nous informe qu'ils ont un mauvais niveau en anglais ; et ils utilisent l'arabe dialectal aussi puisque c'est la langue maternelle de la majorité entre eux.

Pour conclure, à l'aide de notre outil d'investigation (le questionnaire), nous avons pu voir que la décision étatique du renforcement de la langue anglaise dans les universités algériennes a accepté ce changement. Ces répondants sont favorables pour le renforcement de la langue anglaise.

3.5. Discussion des hypothèses

Notre questionnaire avait pour objectif d'extraire la façon dont elles les étudiants gèrent ils la substitution de la langue anglaise dans leur enseignement ,supérieur, chez 38 Etudiants de biologie de différents niveaux et spécialités pendant la période mars2023-Juin2023.

Première hypothèse

Les enseignants voient que la décision du renforcement de la langue anglaise dans les universités algériennes est une bonne initiative pour l'enseignement supérieur (voir le graphe

1), mais ils ont dit que les étudiants et même les enseignants ne sont pas pris à cette décision. Ils nous informent qu'il est préférable de faire une insertion progressive de cet idiome la chose qui va faciliter l'apprentissage d'anglais aux étudiants universitaires.

Les étudiants sont devisés à deux catégories, la première qui est pour le renforcement d'anglais et la deuxième qui est contre cette décision étatique , c'est-à-dire il existe une communauté qui encourage le renforcement d'anglais dans le système éducatif algérien puisqu'ils la considèrent comme une langue d'étude et de prestige et modernité(voire le graphe 06) et une autre qui n'accepte pas l'insertion de cette langue étrangère (anglais)

Ceci nous a amené à confirmer notre hypothèse qui stipule que l'insertion progressif va aider l'anglais à s'imposer dans le système éducatif algérien en général et l'enseignement supérieur en particulier ; autrement dit , cette décision va être abordable pour la nouvelle génération puisqu'elle sera déjà formée par cette langue depuis le cycle primaire et jusqu'au cycle universitaire .

Deuxième hypothèse

Selon les résultats obtenus nous observons que les étudiants se divisent en deux équipes, la première qui aime la séance ESP (English Specific Purposes) et la deuxième qui n'aime pas cette matière, cela montre que (consulter le graphe 08). Ainsi, d'après les enseignants que nous avons interrogé la majorité des étudiants sont relativement motivés pour développer leurs niveaux en anglais (selon la graphe 05).

D'ailleurs, Tous les enseignants sont contre une seule séance d'ESP par une semaine vu que l'enseignant ne pouvait pas donner beaucoup d'informations dans une seule séance programmée par semaine. Aussi, elle n'a aucune utilité pour les étudiants qui veulent enrichir leurs bagages en anglais, c'est pour cela ils ont besoin de faire beaucoup des efforts personnels

Suite aux données obtenues à l'issue de notre étude, il s'avère que nos enquêtés ont tous d'accord qu'une séance d'ESP n'est pas du tout suffisante pour améliorer le niveau des étudiants en cette langue étrangère (anglais). Et ceci confirme notre deuxième hypothèse.

Troisième hypothèse

Notre dernière hypothèse selon laquelle : Puisque les étudiants des spécialités scientifiques sont formés en français ils seraient réticents envers l'utilisation de l'anglais. , est confirmée. Car nous avons constaté, suite à l'analyse des résultats obtenus, que la majorité écrasante des étudiants préfèrent la langue française comme une langue d'étude puisqu'ils la considèrent comme une langue de savoir, de la culture et de la réussite. En plus ils s'expriment au cours de la séance ESP en français et en arabe dialectale parfois et même les enseignants expliquent le cours en français et non pas en anglais pour qu'ils puissent transmettre les messages

correctement et les étudiants reçoivent les informations. Car le français est la meilleure langue d'étude dans l'Algérie vu qu'elle est considérée comme une langue officielle.

Ainsi, les étudiants ont des difficultés sur les cinq 05 niveaux (au niveau de la prononciation, au niveau de la rédaction, au niveau de la compréhension de l'écrit, au niveau de la compréhension orale et au niveau de la communication orale) donc ils ne peuvent pas ni communiquer, ni étudier, ni comprendre cette langue car ils trouvent des difficultés syntaxiques et phonétiques dans l'apprentissage de cette idiome.

Conclusion

L'anglais est aujourd'hui une langue internationale et une compétence essentielle pour la réussite professionnelle. Dans le contexte de la mondialisation, les universités algériennes ont compris l'importance de l'anglais dans le système éducatif .

Dans notre recherche, nous avons étudié la décision étatique du ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique Tayeb Bouzid du renforcement d'anglais dans les universités algériennes.

L'objectif central de notre étude est de découvrir la façon dont elle les étudiants des branches scientifiques gèrent ils le renforcement d'anglais dans leurs enseignement supérieur.

Pour étudier cette initiative , nous avons organisé essentiellement notre travail en trois chapitres , Notre premier chapitre relève du cadre théorique dans laquelle nous avons abordé le paysage linguistique en Algérie , et nous avons parlé des langues qui existent dans la société algérienne . Ainsi, nous avons essayé de définir les notions clés de notre thème de recherche.

Nous avons tenté dans le deuxième chapitre qui constitue le noyau de notre travail , de présenter et analyser les questionnaires destinés aux enseignants et aux étudiants de département de biologie de l'Université ABOU BAKR BEL KAID TLEMCEN dans le troisième chapitre, afin de confirmer ou infirmer nos hypothèses et dans le but de rendre notre problématique claire et donner des réponses pertinentes .

En guise de conclusion, l'analyse sociolinguistique réalisée dans le département de biologie , dont notre échantillon est de 37 étudiants de différents niveaux (deuxième année licence, troisième année licence et première année master) et différentes spécialités et 10 enseignants de la matière ESP (English Specific Purposes) , nous a permis de mettre en relief comment les enseignants trouvent cette initiative étatique et la manière dont elle les étudiants gèrent la décision du ministre .

Dans le but d'avoir des résultats fiables pour notre enquête , nous avons élaboré deux formes de questionnaire , l'un est numérique et l'autre est écrit. Nous avons analysé les graphes résultant des questionnaires destinés aux enseignants et aux étudiants pour bien répondre à notre question de recherche.

D'une première observation, nous tentons de dire que la décision étatique du renforcement d'anglais les universités algériennes est une bonne initiative pour l'avenir des étudiants algériens. Puisqu'elle est perçue comme langue de la science, du développement, et de l'avenir professionnel et surtout qu'elle est considérée comme universelle et très utile. Suite aux données obtenues à l'issue de notre étude, il s'avère que la majorité de nos enquêtés (des étudiants et des enseignants) ont une vision positive de la décision étatique du renforcement d'anglais. Mais, les enseignants croient que les étudiants et même les enseignants n'ont été pas pris pour cette décision . Ainsi, cette initiative sera abordable pour la prochaine génération parce qu'elle sera bien formée en anglais depuis le cycle primaire. Ceci confirme notre 1^{er} hypothèse.

Par ailleurs, nous remarquons que les étudiants se subdivisent en deux groupes. L'un qui adore la séance ESP (English Specific Purposes) puisqu'ils sont intéressés d'apprendre une nouvelle langue étrangère vu que ils parlent déjà le français et l'arabe grâce à l'environnement algérien bilingue en général et au système éducatif algérien en particulier . L'autre qui ne l'aime pas parce-qu'ils sont pas motivés à apprendre cette langue étrangère ; mais ils préfèrent la langue française comme langue d'étude surtout qu'elle a un histoire très dure depuis la période coloniale. Puis, tous les enseignants sont contre une seule séance d'ESP programmée par semaine car l'enseignant ne pouvait pas transmettre tous les informations nécessaires aux apprentis au cours d'une seule séance. Tous ces arguments nous poussent à confirmer notre 2^{ème} hypothèse.

En effet, nous trouvons que les étudiants s'expriment en classe en français en raison de leur incapacité à s'exprimer en anglais. En outre, les enseignants expliquent le contenu du cours à la séance en français et en dialecte algérien puisque c'est la méthode la plus efficace pour que le message devrait être transmis. Aussi, les étudiants ont beaucoup des difficultés sur les cinq 05 niveaux (au niveau de la prononciation ,au niveau de la rédaction ,au niveau de la compréhension de l'écrit, au niveau de la compréhension orale et au niveau de la communication orale) parce-qu'ils trouvent des difficultés syntaxiques et phonétiques dans l'apprentissage de cette langue étrangère, c'est une autre raison ce qui nous confirme notre 3^{ème} hypothèse.

En somme, si les étudiants ont des difficultés en cette langue étrangère (anglais) c'est parce qu'ils sont habitués de communiquer et étudier qu'en français et arabe. Entre autres, la langue anglaise est une langue internationale qui permet aux utilisateurs de circuler partout dans le monde donc son apprentissage est devenu une nécessité. Les étudiants et ses enseignants sont motivés par cette décision étatique car c'est une bonne initiative pour l'avenir d'enseignement supérieur algérien. Cependant, la séance ESP programmée par le canevas pour les étudiants des spécialités scientifiques n'est pas suffisante pour développer leurs niveaux en cette idiome. Donc nous estimons de faire une insertion progressive de cette langue étrangère afin d'enrichir le bagage linguistique des apprentis la chose qu'elle va faciliter la tâche à la future génération. Aussi de programmer des formations des langues étrangères pour les enseignants dans le but d'assurer la qualité d'enseignement supérieur.. On peut donc poser les questions suivantes pour donner la chance à d'autres recherches : la langue anglaise peut-elle remplacer le français ? Quelle est l'avenir d'anglais dans les administrations ? l'anglais peut-il balayer la société algérienne ? peut-il devenir une langue officielle ?

Bibliographie

ABDELHAMID S, cité par, ZEKRINI S, Attitudes et représentations, 2015

AMIROUCHE CHELLI, rapport au langues natives et enseignement du français en Algérie, paris France,PUBLIBOOK 2011.

BENRABAH, Language and Politics in Algeria. Nationalism and Ethnicpolitics, M.2004

Boyer, H, Introduction à la sociolinguistique, DUNOND, Paris, 2001

CHACHOU, I, La situation sociolinguistique de l'Algérie, Harmattan, Paris.2013

CHAKER dans son livré le Manuel de linguistique berbère I en 1991

DOURARIA. Les maladies de la société algérienne d'aujourd'hui, Crise de langue et crise d'identité. Alger, Casbah, 2003

DUBOIS.J et AL, Dictionnaire de la linguistique et des sciences du Langage, Larousse, Paris,1994.

GRANDGUILLAUME.G, Arabisation et politique linguistique au Maghreb, Maisonneuve et Larose, Paris, 1983

IBN AZOUZ . N, Politique linguistique en Algérie Arabisation et Francophonie, université MOHAMED KHAÏDAR, Beskra, juin 2011

JEAN DUBOIS, MATHÉE GIACOMO, LOUIS GUESPIN, CHRISTIANE MARCELLESI, JEAN-BAPTISTE MARCELLESI, JEAN-PIERRE MÉVEL, Larousse-Bordas/VUEF 2002,

LECLERC.J..Algérie dans « l'aménagement linguistique dans le monde, Québec, TLFQ. Université Loyal. 24février 2007.in

Larousse, 1994 pour la première édition, le dictionnaire de la linguistique .

MORSLY, Le français dans la réalité algérienne, thèse de la Doctorat d'État, Paris, Université Paris V Sorbonne. Dalila (1988).

POLI, La politique linguistique en Afrique francophone une étude comparative de la Côte d'Ivoire et de Madagascar Par Denis Turcotte. 1981TIQUES LINGUISTIQUES Par Louis Porcher, Violette Faro-Hannon,2001.

PAUL URBAIN, le langage humain et ses origines, paris, le harmattan 2015.

Queffelec, A.et DERRADJI, le français en Algérie Lexique et dynamique Des langues Y. 2002

QUITOUT , Paysage linguistique et enseignement des langues au Maghreb à nos jours, le tamazight, l'arabe et le français au Maroc, l'Algérie et La Tunisie, Harmattan, Paris. M.2011.

SAFIA ASSELAH-RAHAL,et PHILIPPE BLANCHET, le plurilinguisme et enseignement des langues en Algérie, E.M.E 2007.

SAFIA ASSELAH-RAHAL, plurilinguisme et migration Le harmattan 2004.

SAFIA LAROSSE ,et FABIEN LIÉNARD , plurilinguisme, politique linguistique et éducation, Quels éclairages pour Mayotte ? . université de Rouen et de Havre 2011.

SEBAA .R l'Algérie et la langue française en 2002

TALEB IBRAHIMI,K . les Algériens et leur(s) langue(s), al HAKIMA, Alger, 1995 Michel

TALEB IBRAHIMI. K : Les algériens et leur(s) langue(s).éd EL hakima, Alger, 1997

VIOLAINE BIGOT, AUDE BRETEGNIER, MARITI VASSEUR , Vers le plurilinguisme? vingt ans après 2013.

Mémoire :

AREZKI ABDENOUR, Le rôle et la place du français dans le système éducatif algérien, mémoire de magister, Université Abderahmane MIRA (Béjaia), Algérie.

CHERIGUEN F, cité par, ZEKRINI S, 2015, Attitudes et représentations sociolinguistiques des langues présentes en Algérie : cas des locuteurs de Souk-El-Tenine, mémoire de master,

<http://www.Ulaval.ce/ax/AFRIQUE/Algérie-Idemo.Htm>. 26/01/2016.

-https://www.memoireonline.com/10/12/6177/m_Rapport-de-stage-sur

[lenseignementapprentissage-du-FLE--lecole-Al-Nahdha-dAbu-Dhabi24.html](https://www.memoireonline.com/10/12/6177/m_Rapport-de-stage-sur)

Sociolinguistiques des langues présentes en Algérie : cas des locuteurs de Souk-El-Tenine, mémoire de master, université Abderrahmane Mira (Bejaïa), Algérie.

université Abderahmane Mira (Bejaïa), Algérie.

Thèse :

ZABOOT.T, un code Switching algérien : la parler de Tizi-Ouzou, thèse de doctorat, université de la Sorbonne, 1989, p.91.

Sitographie

[[http:// Benazouz Nadjiba.politique linguistique en Algérie arabisation et francophonie](http://Benazouz.Nadjiba.politique_linguistique_en_Algerie_arabisation_et_francophonie)]

Consulté le 07-08-2016.

Annexes

- Questionnaire destiné aux étudiants :

1- Sexe

Féminin. Masculin

2- Âge :.....

3- Spécialité :.....

4- Êtes-vous pour ou contre cette décision étatique :

Pour Contre

5- Quelle est votre niveau d'utilisation de la langue anglaise ?

Oral : Bon. Moyen. Mauvais.

Ecrit Bon. Moyen. Mauvais

6- Que présente la langue anglaise pour vous :

Langue de prestige

Langue d'étude

Langue de modernité et civilisation

Autre :

7- Quels sont les langues que vous utilisez à l'université :

Français.

Anglais.

Arabe.

Autres.

8- Comment vous contournez vos lacunes en anglais ?

.....

9- Aimez – vous la séance du ESP ?

Oui.

Non.

Si non, pourquoi ?

.....

10- Quelle langue préféreriez-vous comme langue d'étude à l'université ?

Français.

Anglais.

Arabe.

Autres.....

- Questionnaire destiné aux enseignants :
 - 1- Que pensez-vous concernant la décision étatique du renforcement d'anglais dans les universités algériennes ?
.....
 - 2-D'après vous, enseigner la matière ESP est :
Décourageant. Valorisant
 - 3-Que pensez-vous du niveau des étudiants en anglais ?
Médiocre Moyen Bon Excellent
 - 4- Une séance de ESP par semaine est-elle suffisante pour améliorer le niveau des étudiants dans cette langue ?
Oui Non
 - 5-Est-ce-que vous remarquez qu'il y a une amélioration par rapport au niveau des étudiants ?
Oui Non
 - Qu'est-ce qui vous permet de dire ceci ?
.....
 - 6- Selon vous, les étudiants sont-ils motivés pour développer leurs Niveaux en anglais ?
Oui, très motivé Oui, relativement motivés. Non, pas du tout.
Si non, pourquoi?.....
 - 7- Quelles sont les difficultés rencontrées par les étudiants en langue anglaise ?
Problème de prononciation
Problème de rédaction
Problème de compréhension de l'écrit
Compréhension Orale
Communication orale
 - 8-Si un étudiant ne comprend pas un mot en anglais vous lui Réexpliquez :
En anglais En français Autres.....
 - 9- Les étudiants s'expriment au cours de la séance en :
Français Anglais Autres.....
 - 10-Quels conseils suggérez-vous aux étudiants pour améliorer leurs capacités d'apprentissage en anglais ?

Questionnaire destiné aux enseignants

Merci de bien vouloir répondre aux questions suivantes :

1- Que pensez-vous concernant la décision étatique du renforcement d'anglais dans les universités algériennes ?

Non, car on le fait mais il faut du temps pour le changer et d'habitude on le fait

2- D'après vous, enseigner la matière ESP est :

- Décourageant.
- Valorisant

3- Que pensez-vous du niveau des étudiants en anglais ?

- Médiocre.
- Moyen
- Bon
- Excellent

4- Une séance de ESP par semaine est-elle suffisante pour améliorer le niveau des étudiants dans cette langue ?

- Oui
- Non

5- Est-ce que vous remarquez qu'il y a une amélioration par rapport au niveau des étudiants ?

- Oui
- Non

Qu'est-ce qui vous permet de dire ceci ?

C'est bon d'utiliser la langue anglaise mais il faut du temps

6- Selon vous, les étudiants sont-ils motivés pour développer leurs niveaux en anglais ?

- Oui, très motivés
- Oui, relativement motivés.
- Non, pas du tout.
- Si non, pourquoi ?

7- Quelles sont les difficultés rencontrées par les étudiants en langue anglaise ?

- Problème de prononciation
- Problème de rédaction
- Problème de compréhension de l'écrit
- Compréhension Orale
- Communication orale

Questionnaire destiné aux enseignants

8- Si un étudiant ne comprend pas un mot en anglais vous lui réexpliquez :

- en anglais
- en français
- Autres... *les trois langues*

9- Les étudiants s'expriment au cours de la séance en :

- Français
- Anglais
- Autres... *et d'anglais*

10- Quels conseils suggérez-vous aux étudiants pour améliorer leurs capacités d'apprentissage en anglais ?

des Comp. de base à maîtriser
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Questionnaire destiné aux enseignants

Merci de bien vouloir répondre aux questions suivantes :

1- Que pensez -vous concernant la décision étatique du renforcement d'anglais dans les universités algériennes ?

une excellente initiative

2- D'après vous, enseigner la matière ESP est :

- Décourageant.
- Valorisant

3- Que pensez -vous du niveau des étudiants en anglais ?

- Médiocre.
- Moyen
- Bon
- Excellent

4- Une séance de ESP par semaine est-elle suffisante pour améliorer le niveau des étudiants dans cette langue ?

- Oui
- Non

5- Est-ce-que vous remarquez qu'il y a une amélioration par rapport au niveau des étudiants ?

- Oui
- Non

Qu'est ce qui vous permet de dire ceci ?

le étudiants sont motivés pour l'anglais plus que le français

6- Selon vous, les étudiants sont -ils motivés pour développer leurs niveaux en anglais ?

- Oui, très motivés
- Oui, relativement motivés.
- Non, pas du tout.
- Si non, pourquoi ?.....

7- Quelles sont les difficultés rencontrées par les étudiants en langue anglaise ?

- Problème de prononciation
- Problème de rédaction
- Problème de compréhension de l'écrit
- Compréhension Orale
- Communication orale

Questionnaire destiné aux enseignants

8- Si un étudiant ne comprend pas un mot en anglais vous lui réexpliquez :

- en anglais
- en français
- Autres.....

9- Les étudiants s'expriment au cours de la séance en :

- Français
- Anglais
- Autres... *arabe*

10- Quels conseils suggérez-vous aux étudiants pour améliorer leurs capacités d'apprentissage en anglais ?

- Je suggère l'auto apprentissage par e learning et la participation dans les forums et les cours, les visioconférences.

Questionnaire destiné aux enseignants

Merci de bien vouloir répondre aux questions suivantes :

1- Que pensez-vous concernant la décision étatique du renforcement d'anglais dans les universités algériennes ?

C'est une bonne initiative

2- D'après vous, enseigner la matière ESP est :

- Décourageant.
- Valorisant

3- Que pensez-vous du niveau des étudiants en anglais ?

- Médiocre.
- Moyen
- Bon
- Excellent

4- Une séance de ESP par semaine est-elle suffisante pour améliorer le niveau des étudiants dans cette langue ?

- Oui
- Non

5- Est-ce que vous remarquez qu'il y a une amélioration par rapport au niveau des étudiants ?

- Oui
- Non

Qu'est ce qui vous permet de dire ceci ?

6- Selon vous, les étudiants sont-ils motivés pour développer leurs niveaux en anglais ?

- Oui, très motivés
- Oui, relativement motivés.
- Non, pas du tout.
- Si non, pourquoi ?

7- Quelles sont les difficultés rencontrées par les étudiants en langue anglaise ?

- Problème de prononciation
- Problème de rédaction
- Problème de compréhension de l'écrit
- Compréhension Orale
- Communication orale

Questionnaire destiné aux enseignants

8- Si un étudiant ne comprend pas un mot en anglais vous lui réexpliquez :

- en anglais
- en français
- Autres.....

9- Les étudiants s'expriment au cours de la séance en :

- Français
- Anglais
- Autres... *Arabe*

10- Quels conseils suggérez-vous aux étudiants pour améliorer leurs capacités d'apprentissage en anglais ?

Faire des formations en anglais de niveau
du centre C.E.I.L

Questionnaire destiné aux enseignants

Merci de bien vouloir répondre aux questions suivantes :

1- Que pensez-vous concernant la décision étatique du renforcement d'anglais dans les universités algériennes ?

..... Bonne initiative.....
.....
.....

2- D'après vous, enseigner la matière ESP est :

- Décourageant.
- Valorisant

3- Que pensez-vous du niveau des étudiants en anglais ?

- Médiocre.
- Moyen
- Bon
- Excellent

4- Une séance de ESP par semaine est-elle suffisante pour améliorer le niveau des étudiants dans cette langue ?

- Oui
- Non

5- Est-ce-que vous remarquez qu'il y a une amélioration par rapport au niveau des étudiants ?

- Oui
- Non

Qu'est ce qui vous permet de dire ceci ?

.....

6- Selon vous, les étudiants sont-ils motivés pour développer leurs niveaux en anglais ?

- Oui, très motivés
- Oui, relativement motivés.
- Non, pas du tout.
- Si non, pourquoi ?.....

7- Quelles sont les difficultés rencontrées par les étudiants en langue anglaise ?

- Problème de prononciation
- Problème de rédaction
- Problème de compréhension de l'écrit
- Compréhension Orale
- Communication orale

Questionnaire destiné aux enseignants

8- Si un étudiant ne comprend pas un mot en anglais vous lui réexpliquez :

- en anglais
- en français
- Autres.....

9- Les étudiants s'expriment au cours de la séance en :

- Français
- Anglais
- Autres..... 50% Français, 50% arabe

10- Quels conseils suggérez-vous aux étudiants pour améliorer leurs capacités d'apprentissage en anglais ?

Se former en anglais en s'inscrivant dans des écoles
d'anglais
La lecture pour développer le speaking skill

Questionnaire destiné aux enseignants

Merci de bien vouloir répondre aux questions suivantes :

1- Que pensez -vous concernant la décision étatique du renforcement d'anglais dans les universités algériennes ?

..... *pas de bonne décision*

2- D'après vous, enseigner la matière ESP est :

- Décourageant.
- Valorisant

3- Que pensez -vous du niveau des étudiants en anglais ?

- Médiocre.
- Moyen
- Bon
- Excellent

4- Une séance de ESP par semaine est-elle suffisante pour améliorer le niveau des étudiants dans cette langue ?

- Oui
- Non

5- Est-ce-que vous remarquez qu'il y a une amélioration par rapport au niveau des étudiants ?

- Oui
- Non

Qu'est ce qui vous permet de dire ceci ?

.....

6- Selon vous, les étudiants sont -ils motivés pour développer leurs niveaux en anglais ?

- Oui, très motivés
- Oui, relativement motivés.
- Non, pas du tout.
- Si non, pourquoi ?.....

7- Quelles sont les difficultés rencontrées par les étudiants en langue anglaise ?

- Problème de prononciation
- Problème de rédaction
- Problème de compréhension de l'écrit
- Compréhension Orale
- Communication orale

Questionnaire destiné aux enseignants

8- Si un étudiant ne comprend pas un mot en anglais vous lui réexpliquez :

- en anglais
- en français
- Autres.....

9- Les étudiants s'expriment au cours de la séance en :

- Français
- Anglais
- Autres... *et arabe*

10- Quels conseils suggérez-vous aux étudiants pour améliorer leurs capacités d'apprentissage en anglais ?

de communication... communiquer en anglais et de voir des films ainsi d'entendre des choses en anglais.

Questionnaire destiné aux enseignants

Merci de bien vouloir répondre aux questions suivantes :

1- Que pensez-vous concernant la décision étatique du renforcement d'anglais dans les universités algériennes ?

La décision est bonne mais la vitesse d'insertion est trop rapide et qui nécessite une réévaluation.

2- D'après vous, enseigner la matière ESP est :

- Décourageant.
- Valorisant

3- Que pensez-vous du niveau des étudiants en anglais ?

- Médiocre.
- Moyen
- Bon
- Excellent

4- Une séance de ESP par semaine est-elle suffisante pour améliorer le niveau des étudiants dans cette langue ?

- Oui
- Non

5- Est-ce-que vous remarquez qu'il y a une amélioration par rapport au niveau des étudiants ?

- Oui ?
- Non ?

Qu'est ce qui vous permet de dire ceci ?

Je ne suis pas en anglais donc je n'ai aucune idée.

6- Selon vous, les étudiants sont-ils motivés pour développer leurs niveaux en anglais ?

- Oui, très motivés
- Oui, relativement motivés.
- Non, pas du tout.
- Si non, pourquoi ?

7- Quelles sont les difficultés rencontrées par les étudiants en langue anglaise ?

- Problème de prononciation
- Problème de rédaction
- Problème de compréhension de l'écrit
- Compréhension Orale
- Communication orale

Questionnaire destiné aux enseignants

Merci de bien vouloir répondre aux questions suivantes :

1- Que pensez-vous concernant la décision étatique du renforcement d'anglais dans les universités algériennes ?

Une bonne décision

2- D'après vous, enseigner la matière ESP est :

- Décourageant.
- Valorisant

3- Que pensez-vous du niveau des étudiants en anglais ?

- Médiocre.
- Moyen
- Bon
- Excellent

4- Une séance de ESP par semaine est-elle suffisante pour améliorer le niveau des étudiants dans cette langue ?

- Oui
- Non

5- Est-ce-que vous remarquez qu'il y a une amélioration par rapport au niveau des étudiants ?

- Oui
- Non

Qu'est ce qui vous permet de dire ceci ?

le niveau des étudiants

6- Selon vous, les étudiants sont-ils motivés pour développer leurs niveaux en anglais ?

- Oui, très motivés
- Oui, relativement motivés.
- Non, pas du tout.
- Si non, pourquoi ?.....

7- Quelles sont les difficultés rencontrées par les étudiants en langue anglaise ?

- Problème de prononciation
- Problème de rédaction
- Problème de compréhension de l'écrit
- Compréhension Orale
- Communication orale

Questionnaire destiné aux enseignants

8- Si un étudiant ne comprend pas un mot en anglais vous lui réexpliquez :

- en anglais
- en français
- Autres... *Arabe dialectal*

9- Les étudiants s'expriment au cours de la séance en :

- Français
- Anglais
- Autres... *Arabe dialectal*

10- Quels conseils suggérez-vous aux étudiants pour améliorer leurs capacités d'apprentissage en anglais ?

Renforcer l'enseignement des langues dès le cycle primaire.

Questionnaire destiné aux enseignants

Merci de bien vouloir répondre aux questions suivantes :

1- Que pensez-vous concernant la décision étatique du renforcement d'anglais dans les universités algériennes ?

Bonne, mais elle doit être bien structurée et surtout la
venir consolider à moyen et long terme (par exemple ?)

2- D'après vous, enseigner la matière ESP est :

- Décourageant.
- Valorisant

3- Que pensez-vous du niveau des étudiants en anglais ?

- Médiocre.
- Moyen
- Bon
- Excellent

4- Une séance de ESP par semaine est-elle suffisante pour améliorer le niveau des étudiants dans cette langue ?

- Oui
- Non

5- Est-ce que vous remarquez qu'il y a une amélioration par rapport au niveau des étudiants ?

- Oui
- Non

Qu'est ce qui vous permet de dire ceci ?

Le constat de l'absence de la part des étudiants ne pratiquant pas l'ESP.

6- Selon vous, les étudiants sont-ils motivés pour développer leurs niveaux en anglais ?

- Oui, très motivés
- Oui, relativement motivés.
- Non, pas du tout.
- Si non, pourquoi ?

7- Quelles sont les difficultés rencontrées par les étudiants en langue anglaise ?

- Problème de prononciation
- Problème de rédaction
- Problème de compréhension de l'écrit
- Compréhension Orale
- Communication orale

Questionnaire destiné aux enseignants

8- Si un étudiant ne comprend pas un mot en anglais vous lui réexpliquez :

- en anglais
- en français
- Autres... *en arabes*

9- Les étudiants s'expriment au cours de la séance en :

- Français
- Anglais
- Autres.....

10- Quels conseils suggérez-vous aux étudiants pour améliorer leurs capacités d'apprentissage en anglais ?

** Renforcer le staff enseignant expérimenté*
** Motivation d'améliorer le apprentissage des P. école primaire*
** Souligner dans le cadre des clubs scientifique*

Questionnaire destiné aux enseignants

Merci de bien vouloir répondre aux questions suivantes :

1- Que pensez-vous concernant la décision étatique du renforcement d'anglais dans les universités algériennes ?

c'est une bonne décision mais pour la nouvelle génération

2- D'après vous, enseigner la matière ESP est :

- Décourageant.
- Valorisant

3- Que pensez-vous du niveau des étudiants en anglais ?

- Médiocre.
- Moyen
- Bon
- Excellent

4- Une séance de ESP par semaine est-elle suffisante pour améliorer le niveau des étudiants dans cette langue ?

- Oui
- Non

5- Est-ce que vous remarquez qu'il y a une amélioration par rapport au niveau des étudiants ?

- Oui
- Non

Qu'est ce qui vous permet de dire ceci ?

6- Selon vous, les étudiants sont-ils motivés pour développer leurs niveaux en anglais ?

- Oui, très motivés
- Oui, relativement motivés.
- Non, pas du tout.
- Si non, pourquoi ?.....

7- Quelles sont les difficultés rencontrées par les étudiants en langue anglaise ?

- Problème de prononciation
- Problème de rédaction
- Problème de compréhension de l'écrit
- Compréhension Orale
- Communication orale

Questionnaire destiné aux enseignants

8- Si un étudiant ne comprend pas un mot en anglais vous lui réexpliquez :

- en anglais
- en français
- Autres... *Arabe directe*

9- Les étudiants s'expriment au cours de la séance en :

- Français
- Anglais
- Autres... *Arabe*

10- Quels conseils suggérez-vous aux étudiants pour améliorer leurs capacités d'apprentissage en anglais ?

lire des articles en Anglais
Faire des formations au Niveau du Ceil

Le: 23 / 11 / 2022

Nom et Prénom : CHIBI Ibtissam
BELHADJ Afaf.

À Madame DALLI chef département de
Biologie.

Objet : Demande d'assister avec Madame
HADJ MRABAT la séance d'Anglais scientifique

Madame DALLI, nous avons l'honneur de
vous présenter notre demande d'assister des séances
du module anglais scientifique.

Nous portons à votre connaissance que nous sommes
des étudiantes de Master II français sciences du
langage, et notre recherche se base sur une observation
non participante avec les étudiants des branches
scientifiques.

À l'attente d'une réponse favorable veuillez Madame
DALLI d'accepter nos salutations les plus respectueuses.

Signature
جامعة
كلية علوم الطبيعة و الكون
و علوم الأرض و الكون
رئيس قسم البيولوجيا
دالة يوسف سالك مودة

Résumé

La langue anglaise est la langue de la communication internationale par excellence, de la recherche scientifique et de la technicité, les algériens s'intéressent de plus en plus à son

apprentissage. Dans le présent travail nous décrivons et analysons la manière et la façon dont elles les étudiants des branches scientifiques gèrent le renforcement d'anglais dans leur enseignement supérieur. La recherche se fait plus précisément à l'université de Tlemcen ABOU BAKR BELKAID en particulier dans le département de biologie où nous étudions de près la décision étatique ainsi que la situation des étudiants et des enseignants dans ce cas-là .Nous poursuivons cela par l'analyse des questionnaires destinés aux étudiants et aux enseignants .

Abstract

English is the language of international communication par excellence, scientific and technical research, and Algerians are more and more interested in learning it. In the present work we describe and analyze the way undergraduate students manage English language enhancement in their higher education. The research is carried out more precisely at the University of Tlemcen ABOU BAKR BELKAID in particular in the Department of Biology where we closely study this state decision as well as the situation of students and teachers in this situation. We continue this by analyzing questionnaires intended for students and teachers...

تلخيص

اللغة الإنجليزية هي لغة الاتصال الدولي بامتياز والبحث العلمي والتقني، ويهتم الجزائريون بشكل متزايد بتعلمها. في هذا السياق، نصف ونحلل الطريقة والتي يدير بها الطلاب من الفروع العلمية تعزيز اللغة الإنجليزية في تعليمهم العالي. يتم إجراء البحث بشكل أكثر دقة في جامعة تلمسان أبو بكر بلقايد على وجه الخصوص في قسم الأحياء حيث ندرس قرار الدولة بالإضافة إلى وضع الطلاب والمعلمين في هذه الحالة. نواصل ذلك من خلال تحليل الاستبيانات للطلاب والمعلمين.